BTEASYCOM

INSTRUCTION MANUAL

cellular line

cellular line
THE ORIGINAL

BTEASYCOM

IT BTEASYCOM Interfono Bluetooth®
Manuale di istruzioni 5

EN BTEASYCOM Bluetooth® interphone
Instruction manual................................. 15

FR BTEASYCOM Interphone Bluetooth®
Manuel d'utilisation................................ 25

ES BTEASYCOM Interfono Bluetooth®
Manual de instrucciones 35

DE BTEASYCOM Bluetooth®-Gegensprechgerät
Bedienungsanleitungen............................. 45

BTEASYCOM

IT

EN

FR

ES

DE

MANUALE DI ISTRUZIONI

INDICE

- **BREVE INTRODUZIONE**...6
  - 1. Tecnologia di comunicazione wireless Bluetooth®.....6
  - 2. BTEASYCOM 6
- **PRIMA DELL'USO** 6
  - 1. Contenuto della confezione 7
  - 2. Panoramica 7
- **INSTALLAZIONE INTERFONO**.....................................7
  - 1. Applicazione del Velcro attaccato all'interfono ... 7
  - 2. Installazione interfono 7
  - 3. Installazione auricolare e microfono 8
  - 4. Connessione auricolare e microfono all'interfono...8
- **PER INIZIARE**...8
  - 1. Ricarica dell'interfono 8
  - 2. Accensione/spegnimento BTEASYCOM.................9
  - 3. Abbinamento di BTEASYCOM con un dispositivo Bluetooth® 9
  - 4. Intercomunicazione 10
  - 5. Effettuare telefonate con BTEASYCOM................11
  - 6. Indicatore LED 11
- **CURA E MANUTENZIONE** 11
- **FAQs**...12
- **SPECIFICHE**..12

BTEASYCOM

Congratulazioni per avere acquistato l'interfono Bluetooth® BTEASYCOM. Leggere attentamente il presente manuale utente prima dell'uso.

- BREVE INTRODUZIONE

1. Tecnologia di comunicazione wireless Bluetooth®

La tecnologia Bluetooth® è uno standard di comunicazione wireless a corto raggio sviluppato da Ericsson, IBM, Intel, Nokia e Toshiba. Grazie alla tecnologia Bluetooth® è possibile raggiungere il più elevato livello di trasmissione tra telefoni cellulari, computer, stampanti, palmari e altri dispositivi. La gamma di trasmissione massima di classe II è pari a 10 metri, mentre la gamma di trasmissione massima di classe I può raggiungere i 100 metri.

2. BTEASYCOM

BTEASYCOM è un interfono Bluetooth® progettato per i motociclisti e i loro passeggeri che desiderano avere una comunicazione wireless chiara e affidabile durante il viaggio. Può essere anche connesso ad un cellulare Bluetooth® per una comunicazione in vivavoce. Le sue caratteristiche sono:

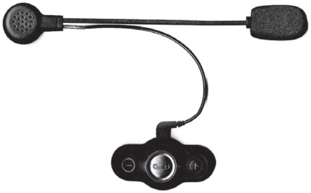
1) **Connessione tra due interfoni per utilizzare la funzione di intercomunicazione:**
- Avvio chiamata via interfono
- Risposta o rifiuto chiamata via interfono
- Chiusura chiamata via interfono
- Regolazione volume

2) **Abbinamento BTEASYCOM con telefono cellulare:**
- Risposta, chiusura e rifiuto chiamate
- Chiamata ultimo numero
- Regolazione volume

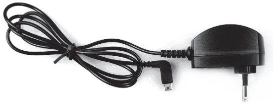
3) **Connessione simultanea con un altro interfono e con un cellulare Bluetooth®**
- Possibilità di digitare un numero durante una chiamata via interfono
- Possibilità di rispondere ad una telefonata durante una conversazione via interfono

- PRIMA DELL'USO

1. Contenuto della confezione



Interfono Bluetooth®



Caricabatteria

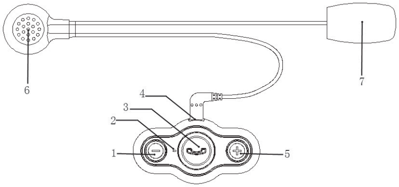
(Sottile) **(Spesso)**

Velcro attaccato all'Interfono

(Sottile) **(Spesso)**

Velcro attaccato all'auricolare

2. Panoramica



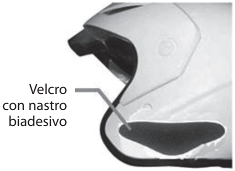
1	**VOL – -** Abbassa il volume e avvia la chiamata via interfono
2	Indicatore LED
3	Tasto **MFB** - Accensione/Spegnimento, chiamata ultimo numero, accetta/rifiuta una telefonata, accetta/rifiuta una chiamata via interfono
4	Porta USB - Porta di ricarica e di connessione al microfono e all’auricolare
5	**VOL+** - Alza il volume e avvia la chiamata via interfono
6	Auricolare
7	Microfono

- INSTALLAZIONE INTERFONO

1. Applicazione del Velcro attaccato all’interfono

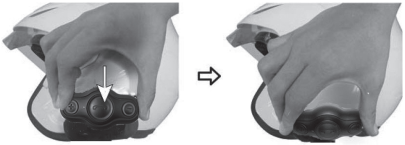
1) Individuare la posizione migliore in cui posizionare il Velcro prima di rimuovere la striscia protettiva dal nastro biadesivo.
2) Pulire la parte del casco sulla quale sarà posizionato l’interfono con l’adesivo. Rimuovere tracce di sporco e grasso. Non utilizzare detergenti che potrebbero danneggiare il casco o lasciare residui oleosi.
3) Controllare nuovamente la posizione del Velcro. Una volta incollato non potrà più essere spostato.
4) Assicurarsi che la superficie sia asciutta prima di proseguire. Rimuovere la striscia protettiva dal nastro biadesivo e fissare accuratamente il Velcro al guscio esterno del casco.

Nota: sono a disposizione due tipi di Velcro, uno sottile e l’altro più spesso. Si consiglia di utilizzare il Velcro più spesso quando la curva sulla superficie del casco è ampia.



2. Installazione interfono

Prendere l’interfono, assicurarsi che la porta USB sia rivolta verso il basso e attaccare l’interfono al Velcro.

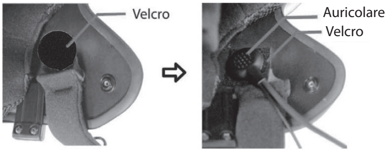


3. Installazione auricolare e microfono

A questo punto è necessario installare l'auricolare e il braccetto del microfono all'interno del casco. Prendere il Velcro al quale sarà attaccato l'auricolare ed effettuare qualche prova per individuare la posizione migliore in cui posizionarlo. Il Velcro dovrà essere posizionato all'altezza del vostro orecchio. Sarà necessario provare più volte il casco per individuare la posizione perfetta. Una volta trovata, rimuovere la striscia protettiva e applicare il Velcro.

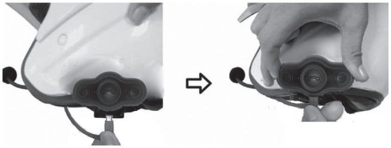
Successivamente, prendere l'auricolare e attaccarlo al Velcro. Indirizzare il braccetto del microfono verso il basso in corrispondenza di dove sarà la vostra bocca. Il braccetto del microfono è flessibile, pertanto è possibile regolarlo in modo che sia perfettamente davanti alla vostra bocca.

Nota: sono a disposizione due tipi di Velcro, uno sottile e l'altro più spesso: utilizzare quello ritenuto più adatto.



4. Connessione auricolare e microfono all'interfono

Per concludere correttamente l'installazione dell'interfono, collegare accuratamente il cavo USB alla porta USB dell'interfono stesso.



- PER INIZIARE

1. Ricarica dell'interfono

Gli interfoni Bluetooth® sono dotati di batterie ricaricabili integrate; prima di utilizzarli per la prima volta si consiglia quindi di ricaricare completamente le batterie.

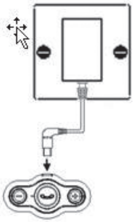
Collegare un'estremità del cavo USB ad una presa di corrente standard e l'altra alla porta USB dell'interfono. Il LED diventerà rosso durante la fase di ricarica. Per caricare completamente la batteria sono necessarie circa 2 ore. Una volta conclusa la ricarica, il LED rosso si spegnerà.

Quando l'interfono Bluetooth® è acceso e la batteria sta per scaricarsi, il LED rosso lampeggia e l'interfono emette 3 suoni (DU-DU-DU) ogni 30 secondi. Si consiglia quindi di ricaricare completamente la batteria come descritto sopra.

Note:

1) Nel caso in cui non fosse possibile spegnere l'interfono Bluetooth®, sarà possibile farlo mettendolo sotto carica.

2) È a disposizione un caricabatteria.



Attenzione:

1) La batteria è riciclabile.
2) Le batterie (pacco batteria o batterie inserite) non devono essere esposte a fonti di calore come la luce diretta del sole, fiamme libere, o simili.

2. Accensione/spegnimento BTEASYCOM

Funzione	Operazione	Indicatore LED	Segnalazione acustica
Accensione	Tenere premuto il tasto **MFB** per 3 secondi	Il LED si accende in blu per 1 secondo e successivamente lampeggia due volte	1 segnale prolungato
Spegnimento	Tenere premuto il tasto **MFB** per 7-8 secondi	Il LED si accende in rosso per 1 secondo e successivamente lampeggia due volte	1 segnale prolungato
Attivazione modalità di abbinamento	Tenere premuto il tasto **MFB** per 3-5 secondi	Il LED lampeggia in blu e rosso alternativamente	2 brevi segnali

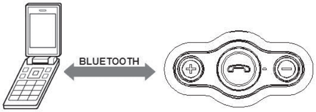
Nota: per attivare la modalità di abbinamento di BTEASYCOM, tenere premuto il tasto **MFB** per 3-5 secondi quando l'interfono è spento o in stand-by.

3. Abbinamento di BTEASYCOM con un dispositivo Bluetooth®

Abbinamento con un cellulare Bluetooth®

Al primo utilizzo è necessario abbinare l'interfono Bluetooth® BTEASYCOM ad un cellulare Bluetooth®. Assicurarsi che il vostro cellulare sia dotato di Bluetooth®. Le fasi specifiche di abbinamento possono variare in base ai diversi modelli di cellulare. Consultare il manuale utente del vostro cellulare per ulteriori informazioni. In generale, le fasi di abbinamento sono le seguenti:

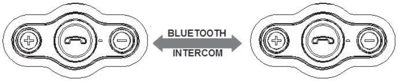
1) Tenere BTEASYCOM e il cellulare Bluetooth® ad una distanza non superiore a 1 metro durante l'abbinamento;
2) Assicurarsi che BTEASYCOM sia spento; in caso contrario spegnerlo;
3) Tenere premuto il tasto MFB per circa 3-5 secondi: il LED lampeggerà alternativamente in blu e rosso. BTEASYCOM è ora in modalità di abbinamento.
4) Attivare la funzione Bluetooth® del cellulare per individuare i dispositivi Bluetooth®. Una volta conclusa la ricerca, selezionare "BTEASYCOM" dall'elenco dei dispositivi Bluetooth®;
5) In base alle indicazioni, inserire la password o il PIN "1234" e premere "sì" oppure "conferma";
6) Una volta concluso correttamente l'abbinamento, selezionare "BTEASYCOM" dall'elenco di dispositivi Bluetooth® e premere "connetti". L'indicatore luminoso di BTEASYCOM lampeggerà due volte ogni 4 secondi se la connessione è avvenuta correttamente.



Abbinamento di due interfoni

Se si desidera utilizzare la funzione di intercomunicazione Bluetooth®, è necessario abbinare due interfoni. In generale, le fasi di abbinamento sono le seguenti:

1) Tenere i due interfoni ad una distanza non superiore a 1 metro durante l'abbinamento;
2) Attivare la modalità di abbinamento di un interfono;
3) Tenere premuto il tasto **MFB** dell'altro interfono fino a quando il LED si accende in blu;
4) L'interfono con il LED blu acceso cercherà e connetterà automaticamente l'interfono con la modalità di abbinamento attivata. Una volta avvenuta la connessione, i LED di entrambi gli interfoni lampeggeranno in blu per due volte ogni 4 secondi.



Note:

- La modalità di abbinamento durerà 2 minuti. BTEASYCOM entrerà automaticamente in stand-by se non sarà abbinato ad alcun dispositivo entro 2 minuti. Se si desidera proseguire con l'abbinamento di BTEASYCOM ad un dispositivo Bluetooth®, spegnere BTEASYCOM e provare a riabbinarlo seguendo le fasi da 1 a 6 indicate sopra.

- BTEASYCOM si spegnerà automaticamente se non sarà in grado di connettersi ad alcun dispositivo per 5 minuti.

- BTEASYCOM è in grado di memorizzare 8 dispositivi abbinati; nel caso in cui i dispositivi abbinati fossero più di 8, il primo sarà sostituito.

- Nel caso in cui BTEASYCOM fosse acceso ma non connesso ad alcun dispositivo, premere il tasto **MFB** una volta e BTEASYCOM si connetterà automaticamente all'ultimo dispositivo connesso.

- Ad ogni accensione, BTEASYCOM si connetterà automaticamente all'ultimo dispositivo connesso. Se si desidera abbinarlo ad altri dispositivi, disattivare la funzione Bluetooth® del dispositivo connesso e provare ad abbinare BTEASYCOM al nuovo dispositivo seguendo le fasi da 1 a 6 indicate sopra.

- È possibile abbinare contemporaneamente BTEASYCOM a due dispositivi: due cellulari Bluetooth® oppure un cellulare e un interfono. È possibile connettere BTEASYCOM ad un cellulare Bluetooth® quando il primo si trova in stand-by o in modalità interfono.

- Quando BTEASYCOM esce dal raggio d'azione dei dispositivi connessi, si ricollegherà automaticamente agli stessi dispositivi una volta rientrato nel loro raggio d'azione, sia in caso di collegamento ad un interfono, ad un cellulare Bluetooth® o ad entrambi.

4. Intercomunicazione

In caso di connessione tra due interfoni, è possibile utilizzare la funzione di intercomunicazione. Le operazioni specifiche sono le seguenti:

Funzione	Operazione o Stato	Segnalazione acustica
Chiamata via interfono in entrata	Squillo	Squillo
Avvio chiamata via interfono	Premere **VOL+** o **VOL–** per circa 2 secondi e rilasciare quando si sente il suono "DU"	1 breve segnale
Eliminazione chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB** quando la chiamata non è stata ancora avviata	1 breve segnale
Risposta chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Rifiuto chiamata via interfono	Premere il tasto **MFB** per circa 2 secondi quando si riceve una chiamata via interfono	1 breve segnale
Chiusura chiamata via interfono	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale

5. Effettuare telefonate con BTEASYCOM

Se BTEASYCOM è connesso a un cellulare Bluetooth® è possibile effettuare telefonate. Le operazioni specifiche sono le seguenti:

Funzione	**Operazione base**	**Segnalazione acustica**
Chiamata in entrata	Squillo	Squillo
Chiamata ultimo numero	Premere brevemente il tasto **MFB** per due volte velocemente	1 breve segnale
Eliminazione chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB** quando la chiamata non è stata ancora avviata	1 breve segnale
Risposta chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Rifiuto chiamata	Tenere premuto il tasto **MFB** per 2 secondi	1 breve segnale
Chiusura chiamata	Premere brevemente il tasto **MFB**	1 breve segnale
Aumento volume	Premere brevemente o a lungo il tasto **VOL+**	Nessuna
Diminuzione volume	Premere brevemente o a lungo il tasto **VOL–**	Nessuna

Note:

- Quando il volume è regolato al massimo o al minimo viene emesso un doppio “DU”.
- Quando due interfoni sono connessi tra loro ed è connesso anche un cellulare Bluetooth®, è possibile rispondere ad una telefonata con l’interfono o digitare un numero con il cellulare Bluetooth® durante una conversazione via interfono; quest’ultima sarà comunque mantenuta. Al termine della telefonata, l’interfono ritornerà alla modalità di intercomunicazione. Tuttavia, non è possibile avviare chiamate via l’interfono durante una telefonata.

6. Indicatore LED

a) In fase di ricarica

Indicatore LED	**Stato di BTEASYCOM**
LED rosso acceso	Ricarica in corso
LED rosso spento	Ricarica conclusa

b) In fase non di ricarica

Indicatore LED	**Stato di BTEASYCOM**
Il LED lampeggia alternativamente in blu e rosso	Modalità di abbinamento
Il LED lampeggia in blu una volta ogni 3 secondi	Modalità stand-by (non connesso)
Il LED lampeggia in blu due volte velocemente ogni 4 secondi	Modalità stand-by (connesso)
Il LED lampeggia in blu due volte velocemente ogni 4 secondi	Chiamata in entrata/ in uscita
Il LED lampeggia in blu lentamente	Chiamata in corso
Il LED lampeggia in rosso	Batteria scarica

- CURA E MANUTENZIONE

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare BTEASYCOM.

Seguendo queste indicazioni il prodotto durerà per molti anni.

- Mantenere il dispositivo asciutto e al riparo dall’umidità per evitare il danneggiamento dei circuiti interni.
- Mantenere il prodotto al riparo dalla luce diretta del sole o da fonti di calore. Le alte temperature riducono la vita dei dispositivi elettronici, distruggono la batteria e deformano alcune parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a basse temperature. I circuiti interni potrebbero danneggiarsi.
- Non cercare di smontare il prodotto per non danneggiarlo. Rivolgersi ad un esperto.
- Non lasciare cadere il prodotto sul pavimento o su

altre superfici dure. I circuiti interni potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare agenti chimici o detergenti concentrati per pulire il prodotto.
- Non graffiare la superficie con oggetti appuntiti.
- Non rimuovere la protezione del microfono in modo da non danneggiarlo.
- Togliere BTEASYCOM dal casco se non lo si utilizza per molto tempo.

Nel caso in cui l'interfono Bluetooth® BTEASYCOM non dovesse funzionare correttamente, portarlo al negozio dove è stato acquistato. Il personale vi aiuterà a risolvere il problema.

- FAQs

1. **Non riesco a connettere BTEASYCOM al mio cellulare Bluetooth®. Cosa posso fare?**

a) Assicurarsi che BTEASYCOM sia stato abbinato ad un cellulare Bluetooth®;
b) Attivare la funzione Bluetooth® del cellulare. Consultare il manuale utente del vostro cellulare per ulteriori informazioni;
c) Assicurarsi che BTEASYCOM e il cellulare rientrino nel raggio d'azione che non ci siano barriere tra di essi, ad esempio pareti o altri dispositivi elettronici, ecc.

2. **Cosa fare quando due interfoni non riescono a connettersi l'uno con l'altro?**

a) Assicurarsi che un interfono sia in modalità di abbinamento e l'altro in modalità di ricerca;
b) Assicurarsi che i due interfoni rientrino nel raggio d'azione e che non ci siano barriere tra di essi.

3. **Cosa fare quando BTEASYCOM non è in grado di connettersi ad un dispositivo Bluetooth® dopo essere uscito dal suo raggio d'azione per un breve tempo?**

a) Riportare il dispositivo nel raggio d'azione entro 1 minuto;
b) Premere il tasto **MFB** una volta per connettere nuovamente BTEASYCOM al dispositivo Bluetooth®.

- SPECIFICHE

Specifiche Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Profili Bluetooth®	HSP e HFP
Raggio d'azione	10 metri
Autonomia di funzionamento	Fino a 7 ore
Autonomia in stand-by	Fino a 80 ore
Tempo di ricarica	Circa 2 ore
Tensione di ricarica	DC 5V
Dimensioni	Corpo principale: 81×42×18 mm Lunghezza braccetto microfono: 230 mm
Peso	49,5g

Note:

1. Il presente dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non deve creare interferenze dannose, e (2) il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese eventuali interferenze che potrebbero causare un funzionamento anomalo.
2. Alterazioni o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente all'utilizzo del dispositivo.

(Applicabile in paesi dell’Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all’ambiente o alla salute causati dall’inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l’utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l’ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.
Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto.
Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva R & TTE (99/5/CE). Con ciò Cellular Italia S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/CE. È fatto divieto all’utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Cellular Italia S.p.A. annulleranno l’autorizzazione dell’utente all’utilizzo dell’apparecchiatura. Bluetooth® è un marchio di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

Questo prodotto ha all’interno una batteria non sostituibile dall’utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all’interno del dispositivo è stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.

INSTRUCTION MANUAL

SUMMARY

- **BRIEF INTRODUCTION** 16
  1. Bluetooth® wireless communication technology 16
  2. About BTEASYCOM...16
- **BEFORE USE** 16
  1. Package contents..16
  2. Overview 17
- **INSTALLING THE INTERPHONE** 17
  1. Installing the velcro attached to interphone headset 17
  2. Installing the interphone headset 17
  3. Installing the ear speaker and microphone 18
  4. Connecting ear speaker and microphone to interphone headset...18
- **GETTING STARTED**...18
  1. Charging the interphone headset.......................18
  2. Turning on/off BTEASYCOM..................................19
  3. Pairing BTEASYCOM with a Bluetooth® device.19
  4. Intercom feature 20
  5. Making calls with BTEASYCOM 21
  6. LED Indicator 21
- **CARE AND MAINTENANCE** 21
- **FAQs**...22
- **SPECIFICATIONS**...22

BTEASYCOM

Welcome to use this Bluetooth® interphone, BTEASYCOM. Please read this user's manual carefully before use.

- BRIEF INTRODUCTION

1. Bluetooth® wireless communication technology

Bluetooth® is a standard of close range wireless technology that was drawn up by Ericsson, IBM, Intel, Nokia and Toshiba. With Bluetooth® technology, we can achieve the highest transmission rate among cell phones, computers, printers, PDAs and other devices. The max transmission range of class II is 10 meters while the max transmission range of class I can reach up to 100 meters.

2. About BTEASYCOM

BTEASYCOM is a Bluetooth® interphone designed for the motorcycle rider and passenger who wish to have clear and reliable wireless communications while riding. It can also be connected to a Bluetooth® cell phone for hands-free communication. It has the following features:

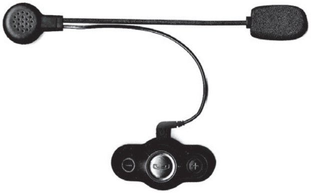
1) **Two interphone headsets connect to use intercom feature:**
- Send out intercom
- Answer intercom and reject intercom
- End intercom
- Adjust the volume

2) **BTEASYCOM pairs with a Bluetooth® cell phone:**
- Answer a call, end a call and reject a call
- Redial last number
- Adjust the volume

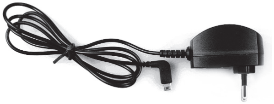
3) **The interphone can connect to another interphone and a Bluetooth® cell phone at the same time:**
- Dial a number during intercom
- Answer a call during intercom

- BEFORE USE

1. Package contents



Bluetooth® Interphone



Travel Charger

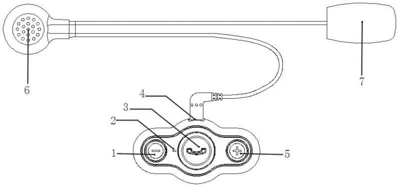
(Thin) **(Thick)**

Velcro attached to Interphone Headset

(Thin) **(Thick)**

Velcro attached to Ear Speaker

2. Overview



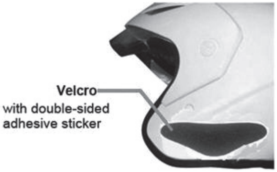
1	**VOL–** - Turn down the volume and send out intercom
2	LED indicator
3	**MFB** button - Power on/off, redial last number, answer/reject a call, answer/reject intercom
4	USB port - It is a charging port and is used as a port for connecting to microphone and ear speaker
5	**VOL+** - Turn up the volume and send out intercom
6	Ear speaker
7	Microphone

- INSTALLING THE INTERPHONE

1. Installing the velcro attached to interphone headset

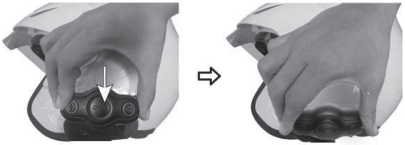
1) Before removing the protective strip from the double-sided adhesive, find the best location to place the velcro.
2) Clean the part of the helmet that the interphone headset with adhesive will be attached to. Remove any dirt or grease. Do not use cleaners that may damage the helmet or that will leave an oily residue.
3) Check again the position of the velcro. Once it is fixed, it will not be possible to move.
4) Make sure the surface is dry before continuing. Remove the protective strip from the double-sided adhesive and carefully fix the velcro to the outside shell of the helmet.

Note: There are two types of velcro, thin and thick. It is recommendable to use the thick velcro when the curvature in the surface of the helmet is large.



2. Installing the interphone headset

Take your interphone headset, make the USB port points down and attaches the interphone headset to the velcro.

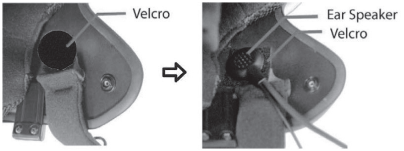


3. Installing the ear speaker and microphone

Now you need to attach the ear speaker and microphone arm to the inside of the helmet. Take the velcro which the ear speaker will attach to, and test for the best position to fix it. The velcro should be fixed at the height of your ear. You will need to put the helmet on a few times to find the optimum position. When the correct positioning is found, remove the protective strip and apply the velcro.

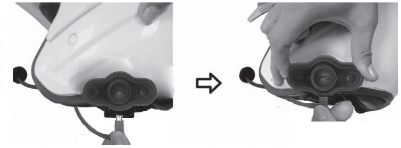
Next, take the ear speaker and attach it to the velcro. Run the microphone arm down along down to where your mouth will be. As the microphone arm is flexible, you can adjust it so it sits in the optimum position in front of your mouth.

Note: There are two types of velcro, thin and thick. Please use based on the actual situation.



4. Connecting the ear speaker and microphone to interphone headset

Take care to connect USB cable to the USB port of interphone headset, now you have successfully installed the interphone.



- GETTING STARTED

1. Charging the interphone headset

The Bluetooth® interphones have built-in rechargeable batteries, prior to using them, it is recommendable to charge their batteries fully for the first time.

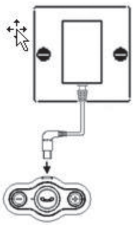
Connect one end of USB cable to a standard power outlet and the USB plug to the USB port of the interphone headset. The red LED will be on while charging. It takes about 2 hours to charge the battery fully. When charging has completed, the red LED will be off.

When the Bluetooth® interphone is on and the battery becomes low, the red LED flashes and the Bluetooth® interphone emits 3 “DU” tones every 30 seconds. Please recharge the battery fully as described above.

Notes:

1) When you can’t turn off the Bluetooth® interphone, you can turn it off as soon as you charge it.

2) There is travel charger.



Warning:

1) The battery is recyclable.
2) Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat place such as sunshine, fire or the like.

2. Turning on/off BTEASYCOM

Function	Operation	LED indicator	Indication tone
Power on	Press and hold **MFB** button for 3 seconds	Blue LED is on for 1 second and then flashes twice	1 long tone
Power off	Press and hold **MFB** button for 7-8 seconds	Red LED is on for 1 second and then flashes twice	1 long tone
Entering pairing mode	Press and hold **MFB** button for 3-5 seconds	Red and blue LEDs flash alternately	2 short tones

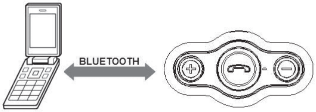
Note: If you want BTEASYCOM to enter pairing mode, you have to press and hold **MFB** button for 3-5 seconds when the interphone is turned off or in standby mode.

3. Pairing BTEASYCOM with a Bluetooth® device

Pairing with a Bluetooth® cell phone

You have to pair BTEASYCOM Bluetooth® interphone with a Bluetooth® cell phone before first use. Please make sure your cell phone is Bluetooth®-enabled. Specific pairing steps may vary with different models of cell phones. Please refer to your cell phone's user's manual for further information. The general pairing steps are as follows:

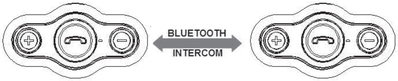
1) Keep BTEASYCOM and Bluetooth® cell phone within 1 meter when pairing;
2) Ensure BTEASYCOM is turned off, otherwise turn off BTEASYCOM first;
3) Press and hold **MFB** button for about 3-5 seconds, the red and blue LEDs will flash alternately. BTEASYCOM now entered pairing mode;
4) Turn on your cell phone's Bluetooth® function to search for Bluetooth® devices. After the search is completed, select "BTEASYCOM" from the Bluetooth® device list;
5) According to the indication, enter password or PIN No:"1234", and press "Yes" or "confirm";
6) After successful pairing, select "BTEASYCOM" from the Bluetooth® device list, and press "connect". The indicator light of BTEASYCOM will flash twice every 4 seconds if connected successfully.



Pairing two interphones together

If you want to use the Bluetooth® intercom feature, you have to pair two interphone together first. The general pairing steps are as follows:

1) Keep two interphones within 1 meter when pairing;
2) Make one of interphones enter pairing mode;
3) Press and hold **MFB** button of another interphone until blue LED is on;
4) The interphone whose blue LED is on will automatically search and connect the interphone which entered pairing mode. After successfully connecting, the blue LEDs of both interphones will flash twice every 4 seconds.



Notes:

- Pairing mode will last 2 minutes. BTEASYCOM will switch to standby mode automatically if it can't pair with any devices after 2 minutes. If you want to continue to pair the BTEASYCOM with a Bluetooth® device, please turn off BTEASYCOM first and try to re-pair according to steps 1-6 mentioned above.

- BTEASYCOM will turn off automatically when it can't connect to any devices after 5 minutes.

- BTEASYCOM can remember 8 paired devices, when the number of paired devices exceeds 8, the first one will be replaced.

- When BTEASYCOM is on but doesn't connect to any devices, press **MFB** button of BTEASYCOM once, it will connect to the last connected device automatically.

- Every time BTEASYCOM is turned on, it will connect to the last connected device automatically. If you want to pair it with other devices, please turn off the current device's Bluetooth® function first and try to pair BTEASYCOM with the new device according to steps 1-6 mentioned above.

- BTEASYCOM can connect with two devices simultaneously, either two Bluetooth® cell phones or a cell phone and a interphone. You can connect BTEASYCOM to a Bluetooth® cell phone when it is in standby or intercom status.

- When BTEASYCOM gets out of working range of the connected devices it will automatically reconnect to the devices as soon as it is in working range again, either it was connected to a interphone or a Bluetooth® cell phone or both of them.

4. Intercom feature

If two interphones connect each other, you are able to use intercom feature. Specific operations are as follows:

Function	Operation or Status	Indication tone
Receive intercom	Ringing	Ring
Send out intercom	Press and hold **VOL+** or **VOL–** for about 2 seconds, and release it after hearing "DU" tone	1 short tone
Cancel intercom	Short press **MFB** button when intercom is not put through	1 short tone
Answer intercom	Short press **MFB** button	1 short tone
Reject intercom	Press and hold **MFB** button for about 2 seconds when receiving intercom	1 short tone
End intercom	Short press **MFB** button	1 short tone

5. Making calls with BTEASYCOM

If BTEASYCOM is connected to a Bluetooth® cell phone, now you can make calls with BTEASYCOM. The specific operations are as follows:

Function	Basic Operation	Indication tone
Incoming ring	Auto-ringing	Ringing
Redial last number	Short press **MFB** button twice quickly	1 short tone
Cancel calling	Short press **MFB** button when the call is not put through	1 short tone
Answer a call	Short press **MFB** button	1 short tone
Reject a call	Long press **MFB** button for 2 seconds	1 short tone
End a call	Short press **MFB** button	1 short tone
Volume up	Short or long press **VOL+** button	None
Volume down	Short or long press **VOL–** button	None

Notes:

- When the volume is adjusted to max. or min. you will hear two "DU" tones.
- When two interphones are connected each other and a Bluetooth® cell phone is also connected, you can answer incoming calls with the interphone or dial a number with the Bluetooth® cell phone during intercom and the intercom will be kept. After ending the call, the interphone will recover to intercom status. But you can't send out intercom during a phone call.

6. LED Indicator

a) When it is charging

LED indicator	Status of BTEASYCOM
Red LED is on	Charging in progress
Red LED is off	Charging finished

b) When it is not charging

LED indicator	Status of BTEASYCOM
Red and blue LEDs flash alternately	Pairing mode
Blue LED flashes once every 3 seconds	Standby mode (not connected)
Blue LED flashes twice quickly every 4 seconds	Standby mode (connected)
Blue LED flashes twice quickly every 4 seconds	Incoming call/calling
Blue LED flashes slowly	During a call
Red LED flashes	Low power

- CARE AND MAINTENANCE

Read the following recommendations before using BTEASYCOM. Following these you will be able to enjoy our product for many years.

- Keep it dry and don't take it to damp places to avoid the product's internal circuit being affected.
- Keep the product away from direct sunlight or hot places. High temperatures will shorten the life of electronic devices, destroy the battery or distort certain plastic parts.
- Don't expose the product to cold areas. It may damage the internal circuit board.
- Don't try to disassemble the product as it may get damaged if you are not professional.
- Don't let it fall down onto the floor or other hard surfaces. The internal circuit might get damaged.

- Don’t use intensive chemical products or detergent to clean the product.
- Don’t scratch the surface with sharp things.
- Don’t remove the microphone’s protector, so the microphone won’t be damaged.
- Please take down BTEASYCOM from the helmet when you don’t use it for a long time.

In case BTEASYCOM Bluetooth® interphone doesn’t function properly, send it to the store you bought it. The staff will help you to solve the problem.

- **FAQs**

1. **I can’t connect BTEASYCOM to my Bluetooth® cell phone. What to do now?**

a) Please make sure BTEASYCOM has been paired with a Bluetooth® cell phone;
b) Enable your cell phone’s Bluetooth® function, please refer to your cell phone’s user’s manual for further information;
c) Please make sure BTEASYCOM and your cell phone are in the effective working range and that there are no barriers between them, such as walls and other electronic devices etc.

2. **What to do when two interphones can’t connect each other?**

a) Please make sure one interphone is in pairing mode while the other one should be in searching mode;
b) Ensure two interphones are in their working range and there are no barriers between them.

3. **What to do when BTEASYCOM can’t connect to Bluetooth® device after being out of its working range for a short time?**

a) Please bring the device back into the working range within 1 minute;
b) Press **MFB** button once to connect BTEASYCOM to Bluetooth® device again.

- **SPECIFICATIONS**

Bluetooth® specification	Bluetooth® V2.1
Bluetooth® profiles	HSP and HFP
Operating distance	10 meters
Working time	Up to 7 hours
Standby time	Up to 80 hours
Charging time	About 2 hours
Charging voltage	DC 5V
Dimensions	Main body: 81×42×18mm The length of microphone arm: 230mm
Weight	49.5g

Notes:

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

(Applicable in those countries of the European Union with recycling systems)

The symbol shown on this product or on its documents indicates that the product must not be disposed of with other domestic refuse at the end of its life cycle. To avoid damage to the environment or to health caused by the inappropriate disposal of refuse, the user is requested to separate this product from other refuse and to recycle it responsibly to favour the sustainable re-use of material resources.

Domestic users are invited to contact the sales point where the product was purchased or the local office with information regarding recycling of this type of product.

Business users are invited to contact their suppliers and to check terms and conditions of purchase. This product must not be disposed of together with other commercial refuse.

Federal Communications Commission (FCC) Statement
Industry Canada (IC) Statement

15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC/IC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause interference and

2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC/IC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This product bears the CE mark in conformity with the regulations of the R & TTE Directive (99/5/EC). Cellular Italia S.p.A. hereby declares that this product conforms to essential standards and other norms under Directive 1999/5/EC. The user is forbidden from making variations or modifications of any kind to the device. Any variations or modifications not expressly approved by Cellular Italia S.p.A. will cancel the user's authorisation for the use of the device. The Bluetooth® trademark is the property of Bluetooth® SIG, Inc.

For further information please consult http://www.cellularline.com

This product has an embedded, non-replaceable battery, do not attempt to open the product or remove the battery as this may cause injury and damage the product. Please contact the local recycling facility for removal of the battery. The embedded, non-replaceable battery is designed to last the life time of the product.

MANUEL D'UTILISATION

TABLE DES MATIÈRES

- **BRÈVE INTRODUCTION**..26
  1. Technologie de communication sans fil Bluetooth® 26
  2. BTEASYCOM..26
- **AVANT L'UTILISATION**..26
  1. Contenu de l'emballage..26
  2. Vue d'ensemble 27
- **INSTALLATION DE L'INTERPHONE** 27
  1. Application du velcro fixé à l'interphone 27
  2. Installation de l'interphone..27
  3. Installation de l'écouteur et du micro 28
  4. Connexion de l'écouteur et du micro à l'interphone..28
- **POUR COMMENCER**..28
  1. Charge de l'interphone 28
  2. Allumage/extinction de l'interphone BTEASYCOM 29
  3. Couplage de l'interphone BTEASYCOM à un dispositif Bluetooth®..29
  4. Intercommunication 30
  5. Passer des appels avec l'interphone BTEASYCOM 31
  6. Voyant indicateur..31
- **SOIN ET ENTRETIEN**..31
- **FAQ**..32
- **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** 32

BTEASYCOM

Merci d’avoir fait l’achat de l’interphone Bluetooth® BTEASYCOM. Veiller à lire attentivement le présent mode d’emploi avant utilisation.

- BRÈVE INTRODUCTION

1. Technologie de communication sans fil Bluetooth®

La technologie Bluetooth® est un standard de communication sans fil sur courte distance développé par Ericsson, IBM, Intel, Nokia et Toshiba. Grâce à la technologie Bluetooth®, il est possible d’atteindre le plus haut niveau de transmission entre des téléphones portables, des ordinateurs, des imprimantes, des ordinateurs de poche et autres dispositifs. La portée maximale de transmission de classe II est de 10 mètres, tandis que la portée maximale de transmission de classe I peut atteindre les 100 mètres.

2. BTEASYCOM

BTEASYCOM est un interphone Bluetooth® conçu pour les motards et leurs passagers qui souhaitent pouvoir communiquer sans fil de manière claire et fiable durant un trajet. Il peut également être connecté à un téléphone portable Bluetooth® pour une communication en modalité mains libres. Ses caractéristiques sont les suivantes :

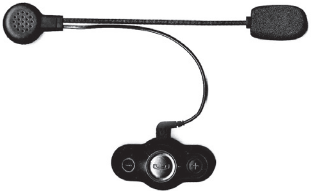
1) **Connexion entre deux interphones pour utiliser la fonction d’intercommunication :**
- Activation d’appel via interphone
- Réponse ou refus d’appel via interphone
- Fin d’appel via interphone
- Réglage du volume

2) **Couplage de l’interphone BTEASYCOM à un téléphone portable :**
- Réponse, fin et refus d’appel
- Rappel du dernier numéro
- Réglage du volume

3) **Connexion simultanée avec un autre interphone et avec un téléphone portable Bluetooth®**
- Possibilité de composer un numéro pendant un appel via interphone
- Possibilité de répondre à un appel pendant une conversation via interphone

- AVANT L’UTILISATION

1. Contenu de l’emballage



Interphone Bluetooth®

Chargeur

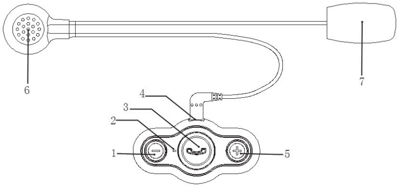
(mince) **(épais)**

Velcro fixé à l’Interphone

(mince) **(épais)**

Velcro fixé à l’écouteur

2. Vue d'ensemble



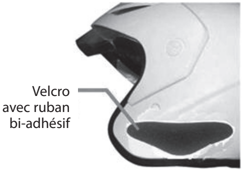
1	**VOL– :** baisse le volume et active l'appel via interphone
2	Voyant indicateur
3	Touche **MFB** : allumage/extinction, rappel du dernier numéro, accepter/refuser un appel et accepter/refuser un appel via interphone
4	Port USB : port de charge et de connexion au micro et à l'écouteur
5	**VOL+ :** monte le volume et active l'appel via interphone
6	Écouteur
7	Micro

- INSTALLATION DE L'INTERPHONE

1. Application du velcro fixé à l'interphone

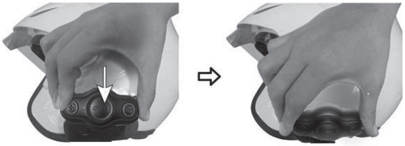
1) Choisir la position la mieux adaptée pour positionner le velcro avant de retirer la bande de protection du ruban bi-adhésif.
2) Nettoyer la partie du casque à hauteur de laquelle l'interphone doit être positionné à l'aide de l'adhésif. Éliminer les saletés et les traces de graisse. Ne pas utiliser de détergents susceptibles d'endommager le casque ou de laisser des résidus gras.
3) Contrôler à nouveau la position du velcro. Une fois collé, il ne peut plus être déplacé.
4) S'assurer que la surface est sèche avant de passer aux opérations suivantes. Retirer la bande de protection du ruban bi-adhésif et fixer soigneusement le velcro sur la coque externe du casque.

Note :
deux types de velcro sont disponibles, l'un de faible épaisseur et l'autre plus épais. Il est recommandé d'utiliser le velcro le plus épais si la courbure de la surface externe du casque est ample.



2. Installation de l'interphone

Se saisir de l'interphone, s'assurer que le port USB est orienté vers le bas et fixer l'interphone au velcro.

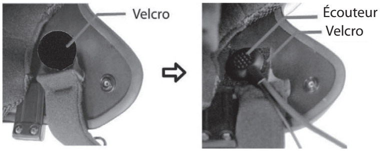


3. Installation de l’écouteur et du micro

Ensuite, il est nécessaire d’installer l’écouteur et la tige du micro à l’intérieur du casque. Se munir du velcro destiné à la fixation de l’écouteur et effectuer quelques essais pour établir la meilleure position de fixation. Le velcro doit être placé à hauteur de l’oreille. À cet effet, il nécessaire d’enfiler plusieurs fois le casque pour établir la position optimale. Une fois la position trouvée, retirer la bande de protection et appliquer le velcro.

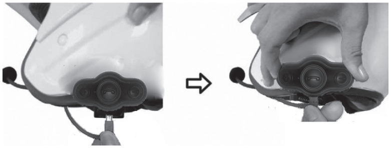
Ensuite, se saisir de l’écouteur et le fixer au velcro. Orienter la tige du micro vers le bas pour le placer à hauteur de la bouche. La tige du micro est flexible, aussi il est possible de la positionner de telle sorte qu’elle soit parfaitement devant la bouche.

Note : deux types de velcro sont disponibles, l’un de faible épaisseur et l’autre plus épais : utiliser le mieux adapté.



4. Connexion de l’écouteur et du micro à l’interphone

Pour terminer correctement l’installation de l’interphone, connecter soigneusement le câble USB au port USB de l’interphone.



- POUR COMMENCER

1. Charge de l’interphone

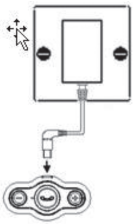
Les interphones Bluetooth® sont dotés d’une batterie rechargeable intégrée ; avant de les utiliser pour la première fois, il est recommandé de procéder à une charge complète de la batterie.

Brancher une extrémité du câble USB à une prise de courant standard et l’autre extrémité au port USB de l’interphone. Le voyant indicateur devient rouge pendant la phase de charge. Pour la charge complète de la batterie, 2 heures environ sont nécessaires. Une fois la charge terminée, le voyant indicateur rouge s’éteint.

Quand l’interphone Bluetooth® est allumé et que la batterie est sur le point de se décharger, le voyant indicateur rouge clignote et l’interphone émet 3 sons (TOU-TOU-TOU) toutes les 30 secondes. Il est dans ce cas recommandé de procéder à une charge complète de la batterie comme indiqué plus haut.

Notes :

1) Dans le cas où il ne serait pas possible d’éteindre l’interphone Bluetooth®, cette opération peut s’effectuer en le mettant en charge.
2) Un chargeur est disponibles.



Attention :

1) La batterie est recyclable.
2) Les batteries (mises en place ou non) ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur telles que la lumière directe du soleil, des flammes nues et autres sources semblables.

2. Allumage/extinction de l'interphone BTEASYCOM

Fonction	Opération	Voyant indicateur	Signal sonore
Allumage	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3 secondes.	Le voyant indicateur s'allume sur le bleu pendant 1 seconde puis clignote deux fois.	1 signal prolongé.
Extinction	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 7-8 secondes.	Le voyant indicateur s'allume sur le rouge pendant 1 seconde puis clignote deux fois.	1 signal prolongé.
Activation modalité de couplage	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3-5 secondes.	Le voyant indicateur clignote en alternant bleu et rouge.	2 signaux brefs.

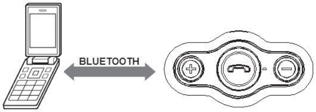
Note : pour activer la modalité de couplage de l'interphone BTEASYCOM, maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 3-5 secondes alors que l'interphone est éteint ou en stand-by.

3. Couplage de l'interphone BTEASYCOM à un dispositif Bluetooth®

Couplage à un téléphone portable Bluetooth®

À la première utilisation, il est nécessaire de coupler l'interphone Bluetooth® BTEASYCOM à un téléphone portable Bluetooth®. S'assurer que le téléphone portable est doté de la fonction Bluetooth®. Les différentes phases de couplage peuvent varier selon les modèles de téléphone portable. Consulter le mode d'emploi du téléphone portable pour plus d'informations. En règles générales, les phases de couplage sont les suivantes :

1) Pendant le couplage, maintenir l'interphone BTEASYCOM et le téléphone portable Bluetooth® à une distance l'un de l'autre non supérieure à 1 mètre.
2) S'assurer que l'interphone BTEASYCOM est éteint et si tel n'est pas le cas, l'éteindre.
3) Maintenir enfoncée la touche MFB pendant 3-5 secondes environ : le voyant indicateur clignote en alternant bleu et rouge. Une fois cette opération effectuée, l'interphone BTEASYCOM est en modalité de couplage.
4) Activer la fonction Bluetooth® du téléphone portable pour détecter les dispositifs Bluetooth®. Une fois la recherche terminée, sélectionner « BTEASYCOM » dans la liste des dispositifs Bluetooth®.
5) En fonction des indications, saisir le mot de passe ou le code PIN « 1234 » et appuyer sur « oui » ou « confirmer ».
6) Une fois le couplage terminé, sélectionner « BTEASYCOM » dans la liste des dispositifs Bluetooth® et appuyer sur « connecter ».Le voyant lumineux de l'interphone BTEASYCOM clignote deux fois toutes les 4 secondes si la connexion a été correctement établie.



Couplage de deux interphones

Pour utiliser la fonction d'intercommunication Bluetooth®, il est nécessaire de coupler deux interphones. En règles générales, les phases de couplage sont les suivantes :

1) Pendant le couplage, maintenir les deux interphones à une distance l'un de l'autre non supérieure à 1 mètre.
2) Activer la modalité de couplage sur un interphone.
3) Maintenir enfoncée la touche **MFB** de l'autre interphone jusqu'à ce que le voyant s'allume sur le bleu.
4) L'interphone dont le voyant est allumé sur le bleu recherche et connecte automatiquement l'autre interphone dont la modalité de couplage est active.

Une fois la connexion établie, les voyants des deux interphones clignotent deux fois sur le bleu tous les 4 secondes.

BLUETOOTH
INTERCOM

Notes :

- La modalité de couplage dure 2 minutes. L'interphone BTEASYCOM se met automatiquement en stand-by s'il n'est couplé à aucun dispositif dans les 2 minutes. Pour procéder au couplage de l'interphone BTEASYCOM à un dispositif Bluetooth®, éteindre l'interphone BTEASYCOM et procéder à une tentative de couplage en suivant les phases 1 à 6 décrites plus haut.
- L'interphone BTEASYCOM s'éteint automatiquement dans le cas où il ne parviendrait à se connecter à aucun dispositif pendant 5 minutes.
- L'interphone BTEASYCOM est en mesure de mémoriser 8 dispositifs couplés ; en cas de couplage à un dispositif supplémentaire, le premier dispositif est remplacé.
- Dans le cas où l'interphone BTEASYCOM serait allumé mais non connecté à un dispositif, appuyer une fois sur la touche **MFB** et, ensuite, l'interphone BTEASYCOM se connecte automatiquement au dernier dispositif auquel il a été connecté.
- À chaque allumage, l'interphone BTEASYCOM se connecte automatiquement au dernier dispositif connecté. Dans le cas où l'on souhaiterait le coupler à d'autres dispositifs, désactiver la fonction Bluetooth® du dispositif connecté et procéder à une tentative de couplage de l'interphone BTEASYCOM au nouveau dispositif en suivant les phases 1 à 6 décrites plus haut.
- Il est possible de coupler l'interphone BTEASYCOM à deux dispositifs simultanément : deux téléphones portables Bluetooth® ou un téléphone portable et un interphone. Il est possible de connecter l'interphone BTEASYCOM à un téléphone portable Bluetooth® quand le premier se trouve en stand-by ou en modalité interphone.
- Dans le cas où l'interphone BTEASYCOM sortirait du rayon d'action des dispositifs connectés, il se reconnecte ensuite automatiquement une fois qu'il se trouve à nouveau dans leur rayon d'action, aussi bien en cas de connexion à un interphone qu'en cas de connexion à un téléphone portable Bluetooth® ou aux deux.

4. Intercommunication

En cas de connexion entre deux interphones, il est possible d'utiliser la fonction d'intercommunication. Les opérations spécifiques sont les suivantes :

Fonction	Opération ou État	Signal sonore
Appel entrant via interphone	Sonnerie	Sonnerie
Activation d'appel via interphone	Appuyer sur **VOL+** ou sur **VOL–** pendant 2 secondes puis relâcher la touche une fois que la tonalité « TOU » est émise.	1 signal bref.
Élimination d'appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB** alors que l'appel n'a pas encore été activé.	1 signal bref.
Réponse à un appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Refus d'appel via interphone	Appuyer sur la touche **MFB** pendant 2 secondes environ lors de la réception d'un appel via interphone.	1 signal bref.
Fin d'appel via interphone	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.

5. Passer des appels avec l'interphone BTEASYCOM

Si l'interphone BTEASYCOM est connecté à un téléphone portable Bluetooth®, il est possible de passer des appels. Les opérations spécifiques sont les suivantes :

Fonction	Opération de base	Signal sonore
Appel entrant	Sonnerie	Sonnerie
Rappel du dernier numéro	Appuyer brièvement deux fois de suite sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Élimination d'appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB** alors que l'appel n'a pas encore été activé.	1 signal bref.
Réponse à un appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Refus d'appel	Maintenir enfoncée la touche **MFB** pendant 2 secondes.	1 signal bref.
Fin d'appel	Appuyer brièvement sur la touche **MFB**.	1 signal bref.
Augmentation du volume	Appuyer brièvement ou de manière prolongée sur la touche sur la **VOL+**.	Aucun.
Diminution du volume	Appuyer brièvement ou de manière prolongée sur la touche sur la **VOL–**.	Aucun.

Notes :

- Quand le volume est réglé sur le maximum ou le minimum, une double tonalité « TOU » est émise.
- Quand deux interphones sont connectés l'un à l'autre et qu'un téléphone portable Bluetooth® est également connecté, il est possible de répondre à un appel avec l'interphone ou de composer un numéro avec le téléphone portable Bluetooth® pendant une conversation via interphone ; cette dernière reste dans tous les cas maintenue. Au terme de l'appel, l'interphone se replace en modalité d'intercommunication. Néanmoins, il n'est pas possible de passer des appels via interphone pendant un appel téléphonique.

6. Voyant indicateur

a) En phase de charge

Voyant indicateur	État de l'interphone BTEASYCOM
Voyant rouge allumé	Charge en cours
Voyant rouge éteint	Charge terminée

b) Hors phase de charge

Voyant indicateur	État de l'interphone BTEASYCOM
Le voyant clignote en alternant bleu et rouge.	Modalité de couplage
Le voyant clignote sur le bleu une fois toutes les 3 secondes.	Modalité stand-by (non connecté)
Le voyant clignote deux fois rapidement sur le bleu toutes les 4 secondes.	Modalité stand-by (connecté)
Le voyant clignote deux fois rapidement sur le bleu toutes les 4 secondes.	Appel entrant/sortant
Le voyant clignote lentement sur le bleu.	Appel en cours
Le voyant clignote sur le rouge.	Batterie déchargée

- SOIN ET ENTRETIEN

Veiller à lire les avertissements suivants avant d'utiliser l'interphone BTEASYCOM.

Le respect de ces indications garantit une longue durée de vie du dispositif.

- Veiller à ce que le dispositif reste sec et à l'abri de l'humidité pour prévenir les dommages sur les circuits internes.
- Maintenir le dispositif à l'abri de la lumière directe du soleil ou de sources de chaleur. Les températures élevées abrègent la durée de vie des dispositifs électroniques, peuvent détruire la batterie et déformer certaines parties en plastique.
- Ne pas exposer le dispositif aux basses températures. Les circuits internes pourraient subir des dommages.
- Ne pas tenter de démonter le dispositif pour ne pas risquer de l'endommager. S'adresser à un technicien qualifié.

- Ne pas laisser tomber le produit au sol ni sur des surfaces dures. Les circuits internes pourraient subir des dommages.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ni de détergents concentrés pour nettoyer le dispositif.
- Ne pas rayer la surface avec des objets pointus.
- Ne pas retirer la protection du micro pour ne pas risquer de l'endommager.
- Retirer l'interphone BTEASYCOM du casque dans le cas où il ne serait pas utilisé pendant une longue durée.

Dans le cas où l'interphone Bluetooth® BTEASYCOM ne fonctionnerait pas correctement, se rendre avec le dispositif dans le magasin où il a été acheté. Le personnel fournira l'assistance nécessaire pour résoudre le problème.

- FAQ

1. **Je ne parviens pas à connecter l'interphone BTEASYCOM à mon téléphone portable Bluetooth®. Que puis-je faire ?**

a) S'assurer que l'interphone BTEASYCOM a été couplé à un téléphone portable Bluetooth®.
b) Activer la fonction Bluetooth® du téléphone portable. Consulter le mode d'emploi du téléphone portable pour plus d'informations.
c) S'assurer que l'interphone BTEASYCOM et le téléphone portable sont dans le rayon d'action et s'assurer de l'absence d'obstacles entre l'interphone et le téléphone, murs ou autres dispositifs électroniques par exemple.

2. **Que faire quand deux interphones ne parviennent pas à se connecter l'un à l'autre ?**

a) S'assurer qu'un interphone est en modalité de couplage et l'autre en modalité de recherche.
b) S'assurer que les deux interphones se trouvent dans le rayon d'action et s'assurer de l'absence d'obstacles entre eux.

3. **Que faire quand l'interphone BTEASYCOM n'est pas en mesure de se connecter à un dispositif Bluetooth® après être sorti brièvement de son rayon d'action ?**

a) Ramener le dispositif dans le rayon d'action dans un délai de 1 minute.
b) Appuyer une fois sur la touche **MFB** pour connecter à nouveau l'interphone BTEASYCOM au dispositif Bluetooth®**.**

- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Profils Bluetooth®	HSP et HFP
Rayon d'action	10 mètres
Autonomie de fonctionnement	Jusqu'à 7 heures
Autonomie en stand-by	Jusqu'à 80 heures
Temps de charge	2 heures environ
Tension de charge	5 Vcc
Dimensions	Corps principal : 81×42×18 mm Longueur tige micro : 230 mm
Poids	49,5 g

Notes :

1. Le présent dispositif est conforme à la Section 15 de la norme FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) le présent dispositif ne doit pas créer d'interférences indésirables, et (2) le présent dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les éventuelles interférences susceptibles de causer un fonctionnement anormal.
2. Les altérations ou les modifications non expressément approuvées par le responsable de la conformité peuvent invalider l'autorisation du propriétaire à utiliser le dispositif.

(applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les pays prévoyant le tri sélectif des déchets)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour garantir le respect de l'environnement et prévenir les effets dommageables pour la santé que peut avoir l'élimination des déchets, l'utilisateur doit veiller à séparer ce produit des autres déchets et à l'éliminer de telle sorte que les matériaux dont il est constitué puissent être recyclés au bénéfice d'une utilisation compatible et responsable des ressources.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant au tri sélectif et au recyclage de ce type de produit.
Les entreprises sont quant à elles priées de prendre contact avec leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat.
Le produit objet de la présente documentation ne doit pas être éliminé conjointement aux autres déchets commerciaux.

Le présent accessoire est marqué de la certification CE conformément aux dispositions de la directive R&TTE (99/5/CE). Aussi Cellular Italia S.p.A. certifie que l'accessoire est conforme aux standards essentiels et autres dispositions importantes de la Directive 1999/5/CE. L'utilisateur n'est en aucun cas autorisé à apporter des modifications au dispositif de quelque nature que ce soit. Toute modification non expressément approuvée par Cellular Italia S.p.A. entraîne, pour son détenteur, l'interdiction d'utiliser le dispositif. Bluetooth® est une marque déposée propriété de Bluetooth® SIG, Inc.
Pour plus d'informations, veuillez consulter http://www.cellularline.com

Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie non-remplaçable est conçue pour durer autant que le produit.

BTEASYCOM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ÍNDICE

- **BREVE INTRODUCCIÓN** 36
  - 1. Tecnología de comunicación inalámbrica Bluetooth®..........36
  - 2. BTEASYCOM..36
- **ANTES DE USAR EL APARATO**..36
  - 1. Contenido del paquete 36
  - 2. Panorámica..37
- **INSTALACIÓN DEL INTERFONO** 37
  - 1. Aplicación del Velcro pegado al interfono.........37
  - 2. Instalación del interfono 37
  - 3. Instalación de auricular y micrófono...................38
  - 4. Conexión de auricular y micrófono al interfono.38
- **PARA EMPEZAR** 38
  - 1. Recarga del interfono..38
  - 2. Encendido/apagado del BTEASYCOM.................39
  - 3. Emparejamiento del BTEASYCOM con un aparato Bluetooth® 39
  - 4. Intercomunicación 40
  - 5. Efectuar llamadas con el BTEASYCOM 41
  - 6. Indicador LED 41
- **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**..41
- **PREGUNTAS FRECUENTES** 42
- **ESPECIFICACIONES** 42

BTEASYCOM

Le felicitamos por haber comprado el interfono Bluetooth® BTEASYCOM. Lea detenidamente este manual para el usuario antes de utilizar el aparato.

- BREVE INTRODUCCIÓN

1. Tecnología de comunicación inalámbrica Bluetooth®

La tecnología Bluetooth® es un estándar de comunicación inalámbrica de corto alcance desarrollado por Ericsson, IBM, Intel, Nokia y Toshiba. Gracias a la tecnología Bluetooth® es posible alcanzar el nivel más alto de transmisión entre teléfonos móviles, ordenadores, impresoras, ordenadores de mano y otros dispositivos. El alcance máximo de transmisión en clase II es de 10 metros, mientras que el alcance máximo de transmisión en clase I puede llegar a 100 metros.

2. BTEASYCOM

BTEASYCOM es un interfono Bluetooth® diseñado para los motociclistas y sus pasajeros que desean tener una comunicación inalámbrica clara y fiable mientras viajan. Se puede enlazar también con un teléfono móvil Bluetooth® para tener una comunicación en manos libres. Sus características son:

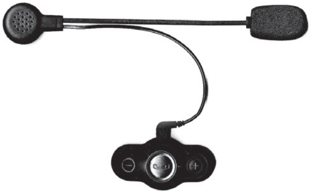
1) **Conexión entre dos interfonos para utilizar la función de intercomunicación:**
- Activar una llamada a través de interfono
- Contestar o rechazar una llamada por interfono
- Cerrar una llamada a través de interfono
- Ajuste del volumen

2) **Emparejamiento del BTEASYCOM con un teléfono móvil:**
- Respuesta, cierre y rechazo de llamadas
- Llamada del último número
- Ajuste del volumen

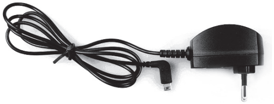
3) **Enlace simultáneo con otro interfono y con un móvil Bluetooth®**
- Posibilidad de teclear un número durante una llamada por interfono
- Posibilidad de contestar una llamada durante una conversación por interfono

- ANTES DE USAR EL APARATO

1. Contenido del paquete



Interfono Bluetooth®



Cargador de baterías

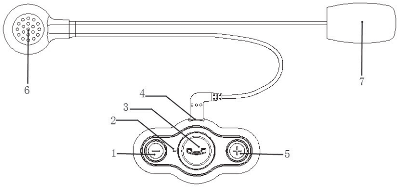
(Fino) **(Grueso)**

Velcro pegado al Interfono

(Fino) **(Grueso)**

Velcro pegado al auricular

2. Panorámica



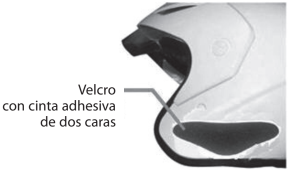
1	**VOL–** - Baja el volumen e inicia la llamada por interfono
2	Indicador LED
3	Botón **MFB** - Encendido/Apagado, llamada del último número, aceptar/rechazar una llamada por teléfono, aceptar/rechazar una llamada por interfono
4	Puerto USB - Puerto de recarga y de conexión al micrófono y al auricular
5	**VOL+** - Sube el volumen e inicia la llamada por interfono
6	Auricular
7	Micrófono

- INSTALACIÓN DEL INTERFONO

1. Aplicación del Velcro pegado al interfono

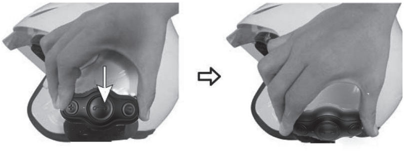
1) Individúe la mejor posición donde colocar el Velcro antes de quitar la tira protectora de la cinta adhesiva de dos caras.
2) Limpie la parte del casco donde se pondrá el interfono con el adhesivo. Elimine todo rastro de suciedad y grasa. No utilice detergentes que pueden dañar el casco o dejar residuos oleosos.
3) Compruebe de nuevo la posición del Velcro. Una vez pegado ya no se podrá desplazar.
4) Antes de proseguir asegúrese de que la superficie esté seca. Quite la tira protectora de la cinta adhesiva de dos caras y fije cuidadosamente el Velcro a la calota externa del casco.

Nota: están disponibles dos tipos de Velcro, uno fino y otro más grueso. Se aconseja utilizar el Velcro más grueso cuando la curva en la superficie del casco es amplia.



2. Instalación del interfono

Coja el interfono, asegúrese de que el puerto USB esté dirigido hacia abajo y pegue el interfono al Velcro.

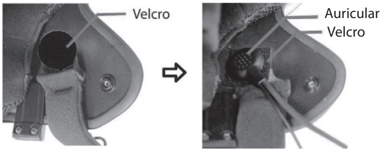


3. Instalación de auricular y micrófono

Ahora es necesario instalar el auricular y la varilla del micrófono dentro del casco. Coja el Velcro al cual estará pegado el auricular y haga unas pruebas para individuar la mejor posición donde ponerlo. El Velcro tendrá que estar a la altura de su oreja. Será necesario probarse varias veces el casco para encontrar la posición perfecta. Encontrada la posición, quite la tira protectora y pegue el Velcro.

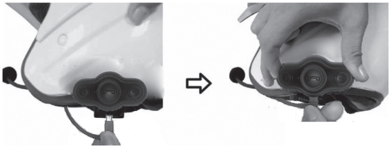
Seguidamente coja el auricular y adhiéralo al Velcro. Dirija la varilla del micrófono hacia abajo al punto donde quedará su boca. La varilla del micrófono es flexible por lo que se puede ajustar de manera que quede perfectamente delante de su boca.

Nota: están disponibles dos tipos de Velcro, uno fino y otro más grueso: utilice el que considere más adecuado.



4. Conexión de auricular y micrófono al interfono

Para terminar correctamente la instalación del interfono, enchufe cuidadosamente el cable USB al puerto USB del propio interfono.



- PARA EMPEZAR

1. Recarga del interfono

Los interfonos Bluetooth® llevan incorporadas baterías recargables; antes de utilizarlos la primera vez se aconseja recargar completamente las baterías.

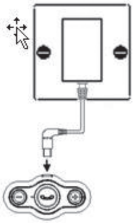
Enchufe un extremo del cable USB a una toma de corriente normal y el otro al puerto USB del interfono. El LED se volverá de color rojo durante la fase de recarga. Para cargar completamente la batería se necesitan una 2 horas. Terminada la recarga se apaga el LED rojo.

Cuando el interfono Bluetooth® está encendido y la batería se está agotando, el LED rojo parpadea y el interfono emite 3 sonidos (DU-DU-DU) cada 30 segundos. Se aconseja por lo tanto recargar completamente la batería tal y como descrito anteriormente.

Notas:

1) Si no fuese posible apagar el interfono Bluetooth®, se podrá hacerlo poniéndolo bajo carga.

2) Está disponible un cargador de baterías.



Atención:

1) La batería es reciclable.

2) Las baterías (paquete de batería o baterías puestas) no se tienen que exponer a fuentes de calor, como puede ser la luz directa del sol, ni a llamas libres o similares.

2. Encendido/apagado del BTEASYCOM

Función	Operación	Indicador LED	Indicación sonora
Encendido	Mantenga apretado el botón **MFB** por 3 segundos	El LED se enciende de color azul durante 1 segundo y seguidamente parpadea dos veces	1 señal larga
Apagado	Mantenga apretado el botón **MFB** por 7-8 segundos	El LED se enciende de color rojo durante 1 segundo y seguidamente parpadea dos veces	1 señal larga
Activación de la modalidad de emparejamiento	Mantenga apretado el botón **MFB** por 3-5 segundos	El LED parpadea en los colores azul y rojo alternados	2 señales breves

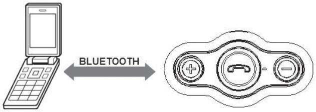
Nota: para activar la modalidad de emparejamiento del BTEASYCOM, mantenga apretado el botón **MFB** por 3-5 segundos hasta que el interfono se apague o quede en stand-by.

3. Emparejamiento del BTEASYCOM con un aparato Bluetooth®

Emparejamiento con un móvil Bluetooth®

La primera vez que se utiliza es necesario emparejar el interfono Bluetooth® BTEASYCOM con un móvil Bluetooth®. Asegúrese de que su móvil disponga de Bluetooth®. Las fases específicas del emparejamiento pueden cambiar según los modelos de teléfono móvil. Para más información consulte el manual de uso de su teléfono móvil. En general, las fases de emparejamiento son las siguientes:

1) Ponga el BTEASYCOM y el móvil Bluetooth® a una distancia no mayor de 1 metro durante el emparejamiento;
2) Asegúrese de que el BTEASYCOM esté apagado; en caso contrario apáguelo;
3) Mantenga apretado el botón MFB durante unos 3-5 segundos: el LED parpadea en los colores azul y rojo alternados. Ahora el BTEASYCOM está en la modalidad de emparejamiento.
4) Active la función Bluetooth® del móvil para encontrar los aparatos Bluetooth®. Una vez terminada la búsqueda, seleccione "BTEASYCOM" en la lista de los aparatos Bluetooth®;
5) Con arreglo a las indicaciones, ingrese la contraseña o el PIN "1234" y pulse "sí" o bien "aceptar";
6) Terminado correctamente el emparejamiento, seleccione "BTEASYCOM" en la lista de aparatos Bluetooth® y pulse "conectar". El indicador luminoso del BTEASYCOM parpadea dos veces cada 4 segundos si el enlace ha sido efectuado correctamente.



Emparejamiento de dos interfonos

Si se desea utilizar la función de intercomunicación Bluetooth® es necesario emparejar dos interfonos. En general, las fases de emparejamiento son las siguientes:

1) Ponga los dos interfonos a una distancia no mayor de 1 metro durante el emparejamiento;
2) Active la modalidad de emparejamiento de un interfono;
3) Mantenga apretado el botón **MFB** del otro interfono hasta que el LED se enciende en color azul;
4) El interfono con el LED de color azul encendido buscará y enlazará automáticamente el interfono con la modalidad de emparejamiento activada. Efectuado el enlace, los LED de ambos interfonos parpadearán en color azul dos veces cada 4 segundos.

BLUETOOTH
INTERCOM

Notas:

- La modalidad de emparejamiento durará 2 minutos. El BTEASYCOM pasa automáticamente a stand-by si no será emparejado con ningún aparato dentro de 2 minutos. Si se desea proseguir con el emparejamiento del BTEASYCOM con un aparato Bluetooth®, apague el BTEASYCOM e intente volver a emparejarlo realizando las operaciones de la 1 a la 6 arriba indicadas.

- El BTEASYCOM se apagará automáticamente si no logrará conectarse con ningún aparato en un tiempo de 5 minutos.

- El BTEASYCOM puede memorizar hasta 8 aparatos emparejados; si los aparatos para emparejar fuesen más de 8, el último emparejado sustituirá al primero.

- Si el BTEASYCOM está encendido pero no está emparejado con ningún aparato, apriete el botón **MFB** una vez y el BTEASYCOM se conectará automáticamente con el último aparato con el cual se ha conectado.

- A cada encendido el BTEASYCOM se conecta automáticamente con el último aparato con el cual se ha conectado. Si se desea emparejarlo con otros aparatos, desactive la función Bluetooth® del aparato conectado e intente emparejar el BTEASYCOM con el nuevo aparato realizando las operaciones de la 1 a la 6 indicadas más arriba.

- Es posible emparejar simultáneamente el BTEASYCOM con dos aparatos: dos teléfonos móviles Bluetooth® o bien un móvil y un interfono. Se puede conectar el BTEASYCOM con un móvil Bluetooth® cuando el primero está en stand-by o en la modalidad de interfono.

- Cuando el BTEASYCOM sale del alcance de los aparatos conectados, volverá a conectarse automáticamente con dichos aparatos tan pronto vuelva a entrar en su radio de alcance, tanto si se trata de conexión con un interfono, con un móvil Bluetooth® o con ambos.

4. Intercomunicación

En caso de conexión entre dos interfonos se puede utilizar la función de intercomunicación. Las operaciones específicas son las siguientes:

Función	**Operación y Estado**	**Indicación sonora**
Llamada por interfono en entrada	Timbre	Timbre
Activación de una llamada a través de interfono	Pulse **VOL+** o **VOL–** durante unos 2 segundos y suelte cuando oiga el sonido “DU”	1 breve señal
Cierre de una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB** cuando la llamada todavía no ha sido activada	1 breve señal
Respuesta a una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Rechazo de una llamada a través de interfono	Apriete el botón **MFB** durante unos 2 segundo al recibir una llamada a través del interfono	1 breve señal
Cierre de una llamada a través de interfono	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal

5. Efectuar llamadas con el BTEASYCOM

Si el BTEASYCOM está conectado con un móvil Bluetooth® es posible hacer llamadas. Las operaciones específicas son las siguientes:

Función	Operación base	Indicación sonora
Llamada en entrada	Timbre	Timbre
Llamada del último número	Apriete brevemente el botón **MFB** dos veces rápidamente	1 breve señal
Rechazo de llamada	Apriete brevemente el botón **MFB** cuando la llamada todavía no ha sido activada	1 breve señal
Respuesta a llamada	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Rechazo de la llamada	Mantenga apretado el botón **MFB** por 2 segundos	1 breve señal
Cierre de la llamada	Apriete brevemente el botón **MFB**	1 breve señal
Aumento del volumen	Apriete brevemente o por más tiempo el botón **VOL+**	Ninguna
Disminución del volumen	Apriete brevemente o por más tiempo el botón **VOL–**	Ninguna

Notas:

- Cuando el volumen está ajustado al máximo o al mínimo es emitido un doble "DU".
- Cuando dos interfonos están conectados entre ellos y está conectado también un móvil Bluetooth®, se puede contestar una llamada con el interfono o teclear un número con el móvil Bluetooth® durante una conversación por interfono; de todas maneras se mantendrá la conversación. Al final de la llamada el interfono vuelve a la modalidad de intercomunicación. Sin embargo, durante una llamada por teléfono no se pueden iniciar llamadas a través del interfono.

6. Indicador LED

a) En la fase de recarga

Indicador LED	Estado del BTEASYCOM
LED rojo encendido	Recarga en curso
LED rojo apagado	Recarga terminada

b) En fase no de recarga

Indicador LED	Estado del BTEASYCOM
El LED parpadea en los colores azul y rojo alternados	Modalidad de emparejamiento
El LED parpadea en color azul una vez cada 3 segundos	Modalidad stand-by (no conectado)
El LED parpadea en color azul dos veces rápidamente cada 4 segundos	Modalidad stand-by (conectado)
El LED parpadea en color azul dos veces rápidamente cada 4 segundos	Llamada en entrada/ en salida
El LED parpadea despacio en color azul	Llamada en curso
El LED parpadea en color rojo	Batería agotada

- CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Antes de utilizar el BTEASYCOM lea las siguientes advertencias.

Ajustándose a estas indicaciones el aparato le durará muchos años.

- Mantenga el aparato seco y protegido de la humedad para evitar que se dañen los circuitos internos.
- Mantenga el aparato protegido de la luz directa del sol y de fuentes de calor. Las altas temperaturas reducen la vida de los dispositivos electrónicos, destruyen la batería y deforman algunas partes de plástico.
- No expongan el producto a bajas temperaturas. Los circuitos internos podrían dañarse.
- No intente desmontar el producto ya que podría dañarlo. Acuda a un experto.
- No deje caer el aparato al suelo ni en otras superficies duras. Los circuitos internos podrían dañarse.

- Para limpiar el aparato no utilice agentes químicos ni detergentes concentrados.
- No raye las superficies con objetos puntiagudos.
- No quite la protección del micrófono para no dañarlo.
- Quite el BTEASYCOM del casco si no lo se utilizará por mucho tiempo.

Si el interfono Bluetooth® BTEASYCOM no funcionara correctamente, llévelo a la tienda donde lo compró. El personal de la tienda le ayudará a solucionar el problema.

- PREGUNTAS FRECUENTES

1. **No logro conectar el BTEASYCOM con mi móvil Bluetooth®. ¿Qué puedo hacer?**

a) Asegúrese de que el BTEASYCOM haya sido emparejado con un móvil Bluetooth®;
b) Active la función Bluetooth® del móvil. Para más información consulte el manual de uso de su teléfono móvil.
c) Asegúrese de que el BTEASYCOM y el móvil entren en el radio de alcance y que no haya obstáculos entre ellos, como por ejemplo paredes u otros aparatos electrónicos, etc.

2. **¿Qué tengo que hacer cuando dos interfonos no logran conectarse uno con otro?**

a) Asegúrese de que un interfono esté en la modalidad de emparejamiento y el otro en la modalidad de búsqueda;
b) Asegúrese de que los dos interfonos entren en el radio de alcance y que no haya obstáculos entre ellos.

3. **¿Qué tengo que hacer cuando el BTEASYCOM no logra conectarse con un aparato Bluetooth® después de haber salido de su radio de alcance por un tiempo breve?**

a) Dentro de 1 minuto lleve de nuevo el aparato dentro del radio de alcance;
b) Apriete el botón **MFB** una vez para conectar de nuevo el BTEASYCOM con el aparato Bluetooth®.

- ESPECIFICACIONES

Especificaciones Bluetooth®	Bluetooth® V2.1
Perfiles Bluetooth®	HSP y HFP
Radio de alcance	10 metros
Autonomía de funcionamiento	Hasta 7 horas
Autonomía en stand-by	Hasta 80 horas
Tiempo de recarga	Aprox. 2 horas
Tensión de recarga	CC 5V
Medidas	Cuerpo principal: 81×42×18 mm Longitud de la varilla del micrófono: 230 mm
Peso	49,5g

Notas:

1. Este aparato cumple con la Sección 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no tiene que crear interferencias perjudiciales, y (2) este aparato tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas eventuales interferencias que podrían causar un funcionamiento anómalo.
2. Alteraciones o modificaciones no expresamente aprobadas por la parte responsable de la conformidad podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el aparato.

(Aplicable en países de la Unión Europea y en aquellos con sistemas de recolección diferenciada)
El símbolo reproducido en el producto o en la documentación indica que el producto no se debe eliminar como otros residuos domésticos al finalizar su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud a causa de la incorrecta eliminación de los residuos, se invita al usuario a separar este producto de otro tipo de residuos y reciclarlo en forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales.
Se invita a los usuarios domésticos contactar al revendedor en donde adquirieron el producto o a la oficina local destinada a informar sobre la recolección diferenciada y sobre el reciclado para este tipo de productos.
Las empresas usuarias están invitadas a contactar a su proveedor y comprobar los términos y las condiciones del contrato de compra.
Este producto no se debe eliminar junto a otros residuos comerciales.

Este producto posee el marcado CE conforme a las disposiciones de la Directiva R & TTE (99/5/CE). En consecuencia Cellular Italia S.p.A. declara que este producto está conforme a los requisitos esenciales y con otras disposiciones de importancia previstas por la directiva 1999/5/CE. Se prohíbe al usuario realizar alteraciones o modificaciones de cualquier tipo en el dispositivo. Las variantes o modificaciones no expresamente aprobadas por Cellular Italia S.p.A anularán la autorización del usuario para utilizar el equipo. Bluetooth® es una marca propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. Para más información, consulte http://www.cellularline.com

Este producto tiene une batería no reemplazable. No intente abrir el producto o quittar la batería, dañaria el producto. Por favor póngase en contacto con el centro de reciclaje el más cerca para recoger la batería. La batería no reemplazable es diseñada para durar tanto como el producto.

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALTSVERZEICHNIS

- **KURZE EINLEITUNG** 46
  1. Schnurlose Bluetooth®-Kommunikationstechnologie 46
  2. BTEASYCOM 46
- **VOR DEM GEBRAUCH** 46
  1. Packungsinhalt 46
  2. Übersicht 47
- **INSTALLATION DES GEGENSPRECHGERÄTS** 47
  1. Anbringen des an dem Gegensprechgerät befestigten Klettbands 47
  2. Installation des Gegensprechgeräts 47
  3. Installation des Headsets und des Mikrofons 48
  4. Verbinden des Headsets und des Mikrofons mit dem Gegensprechgerät 48
- **INBETRIEBNAHME** 48
  1. Laden des Gegensprechgeräts 48
  2. Einschalten/Ausschalten des Gegensprechgeräts BTEASYCOM 49
  3. Pairing des Gegensprechgeräts BTEASYCOM mit Bluetooth®-Vorrichtungen 49
  4. Gegensprechfunktion 50
  5. Tätigen von Anrufen mit dem Gegensprechgerät BTEASYCOM 51
  6. LED-Anzeige 51
- **PFLEGE UND WARTUNG** 51
- **FAQs** 52
- **SPEZIFIKATIONEN** 52

BTEASYCOM

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Bluetooth®-Gegensprechgeräts BTEASYCOM. Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch aufmerksam diese Bedienungsanleitung.

- KURZE EINLEITUNG

1. Schnurlose Bluetooth®-Kommunikationstechnologie

Die Bluetooth®-Technologie ist ein von Ericsson, IBM, Intel, Nokia und Toshiba entwickelter Schnurlos-Kommunikationsstandard für kurze Entfernungen. Dank der Bluetooth®-Technologie ist es möglich, das höchste Übertragungsniveau zwischen Mobiltelefonen, Computern, Druckern, Handhelds und anderen Geräten zu erreichen. Die maximale Übertragungsentfernung der Klasse II beträgt 10 Meter, während die maximale Übertragungsentfernung der Klasse I 100 Meter erreichen kann.

2. BTEASYCOM

Das Gerät BTEASYCOM ist eine für Motorradfahrer und deren Beifahrer, die eine klare und zuverlässige Schnurlos-Kommunikation während der Reise wünschen, entwickeltes Bluetooth®-Gegensprechgerät. Das Gegensprechgerät kann auch mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon für Gespräche mit Freisprecheinrichtung verbunden werden. Die Eigenschaften sind:

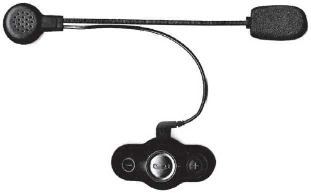
1) **Verbindung von zwei Gegensprechgeräten zum Nutzen der Gegensprechfunktion:**
- Tätigen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Annehmen oder Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Beenden eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Lautstärkeregelung

2) **Pairing des Gegensprechgeräts BTEASYCOM mit einem Mobiltelefon:**
- Annehmen, Beenden und Ablehnen eines Anrufs
- Wahlwiederholung der letzen Telefonnummer
- Lautstärkeregelung

3) **Gleichzeitige Verbindung mit einem anderen Gegensprechgerät und mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon**
- Möglichkeit der Eingabe einer Telefonnummer während eines Anrufs über das Gegensprechgerät
- Möglichkeit der Annahme eines Anrufs während eines Gesprächs über das Gegensprechgerät

- VOR DEM GEBRAUCH

1. Packungsinhalt



Bluetooth®-Gegensprechgerät

Akkuladegerät

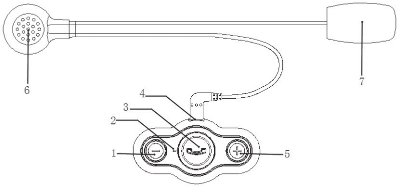
(dünn) **(dick)**

An dem Gegensprechgerät befestigtes Klettband

(dünn) **(dick)**

Am Headset befestigtes Klettband

2. Übersicht



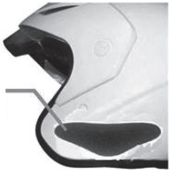
1	**VOL–** - Reduziert die Lautstärke und tätigt den Anruf über das Gegensprechgerät
2	LED-Anzeige
3	Taste **MFB** - Einschalten/Ausschalten, Wahlwiederholung der letzten Telefonnummer, Annehmen/Ablehnen eines Anrufs, Annehmen/Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät
4	USB-Port - Port zum Laden und für den Anschluss an das Mikrofon und das Headset
5	**VOL+** - Erhöht die Lautstärke und tätigt den Anruf über das Gegensprechgerät
6	Headset
7	Mikrofon

- INSTALLATION DES GEGENSPRECHGERÄTS

1. Anbringen des an dem Gegensprechgerät befestigten Klettbands

1) Die am besten zum Anbringen des Klettbands geeignete Position bestimmen, bevor die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband abgezogen wird.
2) Die Stelle des Helms, an dem das Gegensprechgerät mit dem Klebeband befestigt wird, reinigen. Schmutz- und Fettrückstände entfernen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die den Helm beschädigen können oder ölige Rückstände hinterlassen.
3) Die Position des Klettbands erneut prüfen. Nach dem Festkleben kann es nicht mehr an einer anderen Stelle angebracht werden.
4) Vor dem Fortfahren sicherstellen, dass die Oberfläche trocken ist. Die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband abziehen und das Klettband sorgfältig an der Außenschale des Helms befestigen.

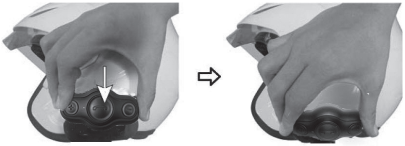
Hinweis: Der Packung sind zwei verschiedene Klettbänder beigestellt, ein dünnes und ein dickeres Klettband. Das dickere Klettband sollte verwendet werden, wenn die Helmoberfläche stark gekrümmt ist.



Klettband
mit doppelseitigem
Klebeband

2. Installation des Gegensprechgeräts

Das Gegensprechgerät nehmen und sich vergewissern, dass der USB-Port nach unten weist. Das Gegensprechgerät am Klettband befestigen.

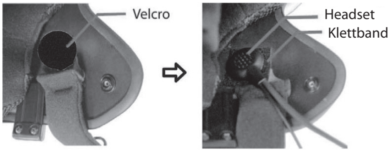


3. Installation des Headsets und des Mikrofons

Jetzt müssen das Headset und der Mikrofonbügel an der Innenseite des Helms angebracht werden. Das Klettband nehmen, an dem das Headset befestigt werden soll, und die geeignete Applikationsstelle suchen, indem verschiedene Stellen ausprobiert werden. Das Klettband muss auf der Höhe Ihres Ohres positioniert werden. Der Helm muss mehrmals anprobiert werden, um die am besten geeignete Stelle zu finden. Sobald die beste Position gefunden wurde, die Schutzfolie abziehen und das Klettband befestigen.

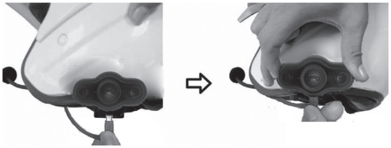
Dann das Headset nehmen und am Klettband befestigen. Den Mikrofonbügel nach unten in die Position ausrichten, in der sich Ihr Mund befinden wird. Der Mikrofonbügel ist biegsam. Daher kann er so reguliert werden, dass er sich genau vor Ihrem Mund befindet.

Hinweis: Der Packung sind zwei verschiedene Klettbänder beigestellt, ein dünnes und ein dickeres Klettband. Das am besten geeignete Klebeband verwenden.



4. Verbinden des Headsets und des Mikrofons mit dem Gegensprechgerät

Zum korrekten Beenden der Installation des Gegensprechgeräts das USB-Kabel sorgfältig an den USB-Port desselben anschließen.



- INBETRIEBNAHME

1. Laden des Gegensprechgeräts

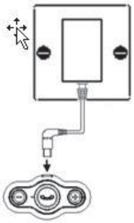
Die Bluetooth®-Gegensprechgeräte sind mit eingebauten Akkus ausgerüstet. Vor dem ersten Gebrauch sollten die Akkus komplett geladen werden.

Ein Ende des USB-Kabels an eine Standard-Steckdose und das andere Ende an den USB-Port des Gegensprechgeräts anschließen. Die LED wechselt während des Ladevorgangs auf rotes Licht. Zum vollständigen Laden des Akkus werden ca. 2 Stunden benötigt. Nach Abschluss des Ladevorgangs wird die rote LED gelöscht.

Wenn das Bluetooth®-Gegensprechgerät eingeschaltet und der Akku fast leer ist, blinkt die rote LED und das Gegensprechgerät gibt alle 30 Sekunden drei Töne (TUT-TUT-TUT) ab. Nun sollte der Akku wie oben beschrieben vollständig geladen werden.

Hinweis:

1) Wenn es nicht möglich sein sollte, das Bluetooth®-Gegensprechgerät auszuschalten, kann es durch Starten des Ladevorgangs ausgeschaltet werden.
2) Stehen ein Akkuladegerät zur Verfügung.



♻ **Achtung:**

1) Der Akku ist recyclefähig.
2) Die Akkus (Akku-Paket oder eingesetzte Akkus) dürfen keinen Wärmequellen wie direkten Sonnenstrahlen, offenen Flammen usw. ausgesetzt werden.

2. Einschalten/Ausschalten des Gegensprechgeräts BTEASYCOM

Funktion	Vorgang	LED-Anzeige	Tonanzeige
Einschalten	Die **MFB**-Taste 3 Sekunden gedrückt halten	Die LED wechselt für 1 Sekunde auf blaues Licht und blinkt dann zweimal	1 langer Ton
Ausschalten	Die **MFB**-Taste 7-8 Sekunden gedrückt halten	Die LED wechselt für 1 Sekunde auf rotes Licht und blinkt dann zweimal	1 langer Ton
Aktivierung des Pairing-Modus	Die **MFB**-Taste 3-5 Sekunden gedrückt halten	Die LED blinkt abwechselnd blau und rot	2 kurze Töne

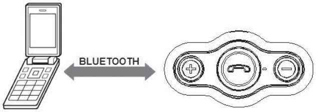
Hinweis: Zum Aktivieren des Pairing-Modus des Gegensprechgeräts BTEASYCOM die **MFB**-Taste bei ausgeschaltetem oder sich im Standby-Betrieb befindendem Gegensprechgerät 3-5 Sekunden lang drücken.

3. Pairing des Gegensprechgeräts BTEASYCOM mit einer Bluetooth®-Vorrichtung

Pairing mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon

Beim ersten Gebrauch muss das Bluetooth®-Gegensprechgerät BTEASYCOM mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon gepairt werden. Sich vergewissern, dass das zu pairende Mobiltelefon über Bluetooth® verfügt. Die spezifischen Pairing-Vorgänge können sich je nach Mobiltelefonmodell ändern. Die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons für weitere Informationen nachschlagen. Im Allgemeinen besteht das Pairing aus folgenden Vorgängen:

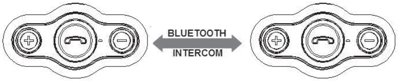
1) Der Abstand zwischen Gegensprechgerät BTEASYCOM und Bluetooth®-Mobiltelefon darf während des Pairings nicht größer als 1 Meter sein;
2) Sich vergewissern, dass das Gegensprechgerät BTEASYCOM ausgeschaltet ist. Gegebenenfalls ausschalten;
3) Die **MFB**-Taste 3-5 Sekunden gedrückt halten: Die LED blinkt abwechselnd blau und rot. Das Gegensprechgerät BTEASYCOM ist jetzt im Pairing-Modus.
4) Die Bluetooth®-Funktion des Mobiltelefons aktivieren, um die Bluetooth®-Geräte zu suchen. Nach Abschluss des Suchvorgangs „BTEASYCOM" in der Liste der Bluetooth®-Geräte anwählen.
5) In Anhängigkeit von den Anweisungen das Password oder die PIN „1234" eingeben und „Ja" oder „Bestätigen" drücken.
6) Nach korrektem Abschluss des Pairing-Vorgangs „BTEASYCOM" in der Liste der Bluetooth®-Geräte anwählen und „Verbinden" drücken. Die Leuchtanzeige des Gegensprechgeräts BTEASYCOM blinkt zweimal alle 4 Sekunden, wenn die Verbindung korrekt hergestellt wurde.



Pairing von zwei Gegensprechgeräten

Wenn die Bluetooth®-Gegensprechfunktion genutzt werden soll, müssen zwei Gegensprechgeräte gepairt werden. Im Allgemeinen besteht das Pairing aus folgenden Vorgängen:

1) Der Abstand zwischen den beiden Gegensprechgeräten darf während des Pairings nicht größer als 1 Meter sein;
2) Den Pairing-Modus eines Gegensprechgeräts aktivieren;
3) Die **MFB**-Taste des anderen Gegensprechgeräts drücken, bis die LED sich mit blauem Licht einschaltet;
4) Das Gegensprechgerät mit eingeschalteter blauer LED sucht automatisch das Gegensprechgerät mit aktiviertem Pairing-Modus und verbindet sich mit diesem. Nach erfolgter Verbindung blinken die LED beider Gegensprechgeräte zweimal alle 4 Sekunden mit blauem Licht.



Hinweise:

- Der Pairing-Modus dauert 2 Minuten. Das Gegensprechgerät BTEASYCOM wird automatisch in den Standby-Betrieb versetzt, wenn es innerhalb von 2 Minuten mit keinem Gerät gepairt wird. Wenn das Pairing des Gegensprechgeräts BTEASYCOM mit einem anderen Bluetooth®-Gerät fortgesetzt werden soll, ist das Gegensprechgerät BTEASYCOM auszuschalten und zu versuchen, es wie oben unter den Punkten 1 bis 6 beschrieben neu zu pairen.
- Das Gegensprechgerät BTEASYCOM schaltet sich automatisch aus, wenn es nicht gelingt, innerhalb von 5 Minuten eine Verbindung mit einem anderen Gerät herzustellen.
- Das Gegensprechgerät BTEASYCOM kann bis zu 8 gepairte Geräte speichern. Wenn mehr als 8 Geräte gespeichert werden, wird das erste Gerät gelöscht.
- Wenn das Gegensprechgerät BTEASYCOM eingeschaltet, aber nicht mit einem anderen Gerät verbunden ist, die **MFB**-Taste einmal drücken und das Gegensprechgerät BTEASYCOM verbindet sich automatisch mit dem Gerät, mit dem es zuletzt verbunden war.
- Bei jedem Einschalten verbindet sich das Gegensprechgerät BTEASYCOM automatisch mit dem Gerät, mit dem es zuletzt verbunden war. Wenn das Gegensprechgerät BTEASYCOM mit weiteren Geräten gepairt werden soll, ist die Bluetooth®-Funktion des verbundenen Geräts zu deaktivieren und zu versuchen, das Gegensprechgerät BTEASYCOM wie oben unter den Punkten 1 bis 6 beschrieben mit dem neuen Gerät zu pairen.
- Es ist möglich, das Gegensprechgerät BTEASYCOM gleichzeitig mit zwei Geräten zu pairen: mit zwei Bluetooth®-Mobiltelefonen oder mit einem Mobiltelefon und einem Gegensprechgerät. Es ist möglich, das Gegensprechgerät BTEASYCOM mit einem anderen Bluetooth®-Mobiltelefon zu verbinden, wenn das erste Mobiltelefon sich im Standby oder Gegensprech-Modus befindet.
- Wenn das Gegensprechgerät BTEASYCOM den Wirkungskreis der verbundenen Geräte verlässt, verbindet es sich automatisch mit diesen Geräten, sobald es wieder in deren Wirkungskreis eintritt. Dies gilt sowohl für die Verbindung mit einem Gegensprechgerät, als mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon oder mit beiden Geräten.

4. **Gegensprechfunktion**

Im Fall einer Verbindung zwischen zwei Gegensprechgeräten kann die Gegensprechfunktion genutzt werden: Die spezifischen Vorgänge sind:

Funktion	Vorgang oder Status	Tonanzeige
Eingehender Anruf über das Gegensprechgerät	Klingelton	Klingelton
Tätigen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	**VOL+** oder **VOL-** zirka 2 Sekunden drücken und loslassen, sobald man den „TUT”-Ton hört	1 kurzer Ton
Löschen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste drücken, solange der Anruf noch nicht getätigt wurde	1 kurzer Ton
Annahme eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Ablehnen eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die MFB-Taste zirka 2 Sekunden lang drücken, wenn ein Anruf über das Gegensprechgerät eingeht	1 kurzer Ton
Beenden eines Anrufs über das Gegensprechgerät	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton

5. Tätigen von Anrufen mit dem Gegensprechgerät BTEASYCOM

Wenn das Gegensprechgerät BTEASYCOM mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon verbunden ist, können Telefonate geführt werden. Die spezifischen Vorgänge sind:

Funktion	**Wesentlicher Vorgang**	**Tonanzeige**
Eingehender Anruf	Klingelton	Klingelton
Wahlwiederholung der letzen Telefonnummer	Die **MFB** –Taste zweimal kurz drücken	1 kurzer Ton
Löschen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste drücken, solange der Anruf noch nicht getätigt wurde	1 kurzer Ton
Annehmen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Ablehnen eines Anrufs	Die **MFB**-Taste 2 Sekunden drücken	1 kurzer Ton
Beenden eines Anrufs	Die **MFB**-Taste kurz drücken.	1 kurzer Ton
Erhöhen der Lautstärke	Die Taste **VOL+** kurz oder lange drücken	Keine
Verringern der Lautstärke	Die Taste **VOL-** kurz oder lange drücken	Keine

Hinweise:

- Wenn die Lautstärke auf das Maximum oder Minimum eingestellt ist, ertönt ein doppelter „TUT“-Ton.
- Wenn zwei Gegensprechgeräte miteinander verbunden sind und auch ein Bluetooth®-Mobiltelefon verbunden ist, kann ein Anruf über das Gegensprechgerät angenommen oder eine Nummer während eines über das Gegensprechgerät laufenden Gesprächs über das Bluetooth®-Mobiltelefon eingegeben werden. Das Gespräch über das Gegensprechgerät wird dabei nicht unterbrochen. Nach Beendigung des Telefongesprächs kehrt das Gegensprechgerät in den Gegensprechmodus zurück. Es ist jedoch nicht möglich, während eines Telefongesprächs Anrufe über das Gegensprechgerät zu tätigen.

6. LED-Anzeige

a) Während des Ladevorgangs

LED-Anzeige	**Status des Gegensprechgeräts BTEASYCOM**
Rote LED eingeschaltet	Ladevorgang läuft
Rote LED gelöscht	Ladevorgang abgeschlossen

b) Nicht während des Ladevorgangs

LED-Anzeige	**Status des Gegensprechgeräts BTEASYCOM**
Die LED blinkt abwechselnd blau und rot	Pairing-Modus
Die LED blinkt einmal alle 3 Sekunden in Blau	Standby-Modus (nicht verbunden)
Die LED blinkt schnell zweimal alle 4 Sekunden in Blau	Standby-Modus (verbunden)
Die LED blinkt schnell zweimal alle 4 Sekunden in Blau	Eingehender/ ausgehender Anruf
Die LED blinkt langsam in Blau	Anruf läuft
Die LED blinkt in Rot	Akku entladen

- PFLEGE UND WARTUNG

Vor dem Gebrauch des Gegensprechgeräts BTEASYCOM die folgenden wichtigen Hinweise lesen.
Wenn diese Hinweise beachtet werden, hält das Produkt viele Jahre.

- Das Gerät trocken halten und vor Feuchtigkeit schützen, um eine Beschädigung der gerätinternen Schaltkreise zu verhindern.
- Das Produkt vor direkten Sonnenstrahlen oder Wärmequellen schützen. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Geräte, zerstören den Akku und verformen einige Teile aus Kunststoff.
- Das Produkt keinen niedrigen Temperaturen aussetzen. Die internen Schaltkreise könnten beschädigt werden.
- Nicht versuchen, das Produkt zu zerlegen, um es nicht zu beschädigen. Sich an einen Fachmann wenden.
- Das Produkt nicht auf den Boden oder andere harte Oberflächen fallen lassen. Die internen Schaltkreise könnten beschädigt werden.

- Zum Reinigen des Produkts keine chemischen Stoffe oder konzentrierten Reinigungsmittel verwenden.
- Die Oberfläche nicht mit spitzen Gegenständen verkratzen,
- Den Schutz des Mikrofons nicht entfernen, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Das Gegensprechgerät BTEASYCOM vom Helm entfernen, wenn es über einen langen Zeitraum nicht verwendet wird.

Wenn das Bluetooth®-Gegensprechgerät BTEASYCOM nicht einwandfrei funktioniert, ist es zu dem Geschäft zu bringen, in dem es gekauft wurde. Das Personal wird versuchen, Ihnen beim Lösen des Problems behilflich sein.

- **FAQs**

1. Es gelingt mir nicht, das Gegensprechgerät BTEASYCOM mit meinem Bluetooth®-Mobiltelefon zu verbinden. Was kann ich tun?

a) Sicherstellen, dass das Gegensprechgerät BTEASYCOM mit einem Bluetooth®-Mobiltelefon gepairt wurde;
b) Die Bluetooth®-Funktion des Mobiltelefons aktivieren. Die Bedienungsanleitung des Mobiltelefons für weitere Informationen nachschlagen;
c) Sicherstellen, dass das Gegensprechgerät BTEASYCOM und das Mobiltelefon im Wirkungskreis liegen und dass sich keine Hindernisse wie zum Beispiel Wände oder andere elektronische Geräts usw. zwischen ihnen befinden.

2. Was tun, wenn es nicht gelingt, zwei Gegensprechgeräte miteinander zu verbinden?

a) Sicherstellen, dass ein Gegensprechgerät sich im Pairing-Modus und das andere sich im Such-Modus befindet;
b) Sicherstellen, dass sich beide Gegensprechgeräte im Wirkungskreis befinden und dass keine Hindernisse zwischen ihnen vorhanden sind.

3. Was tun, wenn das Gegensprechgerät BTEASYCOM nicht in der Lage ist, sich mit dem Bluetooth®-Gerät zu verbinden, nachdem es dessen Wirkungskreis für einen kurzen Zeitraum verlassen hat?

a) Das Gerät innerhalb 1 Minute wieder in den Wirkungskreis bringen;
b) Die **MFB**-Taste einmal drücken, um das Gegensprechgerät BTEASYCOM wieder mit dem Bluetooth®-Gerät zu verbinden.

- **SPEZIFIKATIONEN**

Bluetooth®-Spezifikationen	Bluetooth® V2.1
Bluetooth®-Profile:	HSP und HFP
Wirkungskreis	10 Meter
Betriebsautonomie	Bis 7 Stunden
Autonomie im Standby-Modus	Bis 80 Stunden
Ladezeit	Zirka 2 Stunden
Ladespannung	5 VDC
Abmessungen	Hauptkörper: 81×42×18 mm Mikrofonbügellänge: 230 mm
Gewicht	49,5g

Hinweise:

1. Dieses Gerät entspricht dem Abschnitt 15 der FCC-Norm. Sein Betrieb unterliegt den folgenden zwei Voraussetzungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, auch Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
2. Nicht ausdrücklich von dem Verantwortlichen für die Konformität genehmigte Eingriffe oder Abänderungen annullieren die Genehmigung zum Gebrauch des Geräts durch den Anwender.

(Anwendbar in den der Europäischen Gemeinschaft angehörenden Staaten und in taaten mit getrennter Müllsammlung).

Dieses am Produkt oder auf der Bedienungsanleitung angebrachte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Vermeiden von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die unsachgemäße Entsorgung von Abfall wird der Anwender gebeten, dieses Produkt von anderen Abfalltypen zu trennen und dem Recycling zuzuführen, um die Wiederverwertung der Rohstoffe zu fördern.

Der Privatanwender wird gebeten, den örtlichen Vertragshändler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder die zuständige örtliche Behörde für Informationen bezüglich der Mülltrennung und des Recyclings dieses Produkttyps zu kontaktieren.

Unternehmen werden gebeten, ihren Zulieferer zu kontaktieren und die Kaufvertragsbedingungen zu überprüfen.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Handelsmüll entsorgt werden.

Dieses Produkt ist in Konformität mit den Vorschriften der R & TTE –Richtlinie (99/5/EG) mit dem CE-Zeichen versehen. Damit erklärt Cellular Italia S.p.A., dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und anderen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Dem Anwender ist ausdrücklich verboten, Abänderungen und unerlaubte Eingriffe jeglicher Art an der Vorrichtung durchzuführen. Nicht ausdrücklich von Cellular Italia S.p.A. genehmigte Eingriffe oder Abänderungen annullieren die Genehmigung zum Gebrauch des Geräts. Bluetooth® ist ein Markenzeichen von Bluetooth® SIG, Inc.

Weitere Informationen finden Sie unter http://www.cellularline.com

Dieses Gerät enthält einen integrierten, nicht auswechselbaren Akku. Bitte versuchen Sie nicht, diesen zu entfernen. Der Versuch, den Akku zu entfernen, kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

Lassen Sie dieses Gerät nur über den Fachhandel oder durch eine offiziellen Sammelstelle entsorgen. Dieses Gerät muss entsprechend geltender Umweltrichtlinien und Vorschriften entsorgt werden.

ISTRBTEASY

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

CELLULAR ITALIA S.P.A.

Distribuito da: / Distributed by: CELLULAR ITALIA S.p.A.

via Lambrakis 1/A - 42122 Reggio Emilia - Italy
tel. +39 0522 33 40 02 - fax Italia +39 0522 33 40 01
fax export dept. +39 0522 33 45 01
international.interphone@cellularline.com
www.cellularline.com
www.interphone.cellularline.com